

La Noticia™

23 al 29 de octubre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 810

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

“Soñadores” podrían pagar matrículas universitarias más económicas



La organización NC Dream Team aseguró que los jóvenes indocumentados con Acción Diferida pueden pagar matrículas como estudiantes residentes del estado en los institutos universitarios, si cuentan con el patrocinio de su empleador.

Pág. 9 >>

Comunidad opina

¿Se siente representado por los partidos políticos?

María Fernanda Monroy

Una encuesta realizada por el Public Religion Research Institute indica que un tercio de los latinos no se siente representados por ningún partido político. La Noticia preguntó a la comunidad latina sobre este tema.

Pág. 13 >>

Inmigración

Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

Una persona anciana, que no sabe leer ni escribir y que ha sido residente legal por varios años ¿tiene posibilidades de aplicar para la ciudadanía?

Pág. 21 >>

Locales - Charlotte

Candidatos a la Alcaldía confrontan sus puntos de vista

Patricia Ortiz



El candidato demócrata Patrick Cannon, quien es el actual vicealcalde de Charlotte, y Edwin Peacock, ex-concejal republicano, se enfrentarán a unas reñidas elecciones municipales este próximo martes 5 de noviembre. Los aspirantes dieron a La Noticia sus puntos de vista acerca de temas como la reforma migratoria y cómo piensan acercarse a la comunidad latina si llegan a ocupar el cargo.

Pág. 4, 5 >>

Locales

Piden liberación de “soñadores” que cruzaron la frontera

Patricia Ortiz



Pág. 8 >>

Comunidad

CMS hace lanzamiento de su Plan Estratégico

María Fernanda Monroy



El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), dio a conocer su Plan Estratégico 2018 que busca, entre otras cosas, maximizar el rendimiento académico de los alumnos con una enseñanza personalizada.

Pág. 12 >>

Comunidad

Baja precio de la gasolina en Carolina del Norte

Karla Cruz



El precio promedio del galón de gasolina regular en Carolina del Norte actualmente es el más bajo en lo que va del año. Expertos anticipan que estos precios podrían seguir disminuyendo en las próximas semanas.

Pág. 11 >>

Locales

Carolina del Norte no pudo justificar restrictiva ley electoral



Activistas aseguraron que Carolina del Norte no pudo justificar legalmente la imposición de una ley estatal de elecciones, considerada una de las más restrictivas del país, en respuesta a una demanda planteada por el Departamento de Justicia.

Pág. 9 >>

Reforma de salud

La reforma de salud y los indocumentados

Teresita Maz

Pág. 15 >>

The way to the heart is through the stomach pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

 Veronica-Paralegal	 America-Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Viri-Paralegal	 Gloria-Paralegal
 Yuri-Paralegal	 Jennifer-Paralegal	 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Jessi-Recepcionista	 Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...
Primera consulta es GRATIS

**¿Necesita un abogado latino de inmigración?
¡Podemos ayudarle!**

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



LÓPEZ LAW FIRM
— PLLC —
IMMIGRATION LAW

704-568-9228
5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

¡APÚRATE! OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO



PRECIOS DESDE \$24.99 AL MES

EQUIPO HOPPER® GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**.
*Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.

<p>CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM</p> <p>HBO® + HBO Latino CINEMAX</p> <p>SHOWTIME. starz</p> <p>GRATIS X 3 MESES</p>	<p>MEJORA AL HOPPER® GRATIS</p>  <p>LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO</p>	<p>TV EN VIVO DONDE QUIERAS</p>  <p>SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL</p>
---	--	--

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

**¡SUSCRÍBETE HOY!
V & V Satellite**

704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

LLAMA CONÉCTATE VISITANOS

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



ABOGADO HISPANO STEFAN R. LATORRE

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- FIANZAS (ICE)
- DEPORTACIONES
- PETICIONES DE FAMILIA
- PROCESAMIENTO CONSULAR
- VISAS DE PROMETIDAS
- CIUDADANÍA
- DIVORCIOS
- ACCIÓN DIFERIDA
- VISAS U
- NUEVO PERDÓN

ACCIDENTES

- ACCIDENTES DE AUTOMOVIL
- ACCIDENTES DE TRABAJO
- MUERTES POR NEGLIGENCIA
- LESIONES PERSONALES
- CICATRICES DESFIGURATIVAS

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- MANEJO SIN LICENCIA O REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- DWI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA DEL ALCOHOL O DROGAS)

DEFENSA CRIMINAL

- ASALTOS - ROBOS - DROGAS



(800) 966-6769

2629 CENTRAL AVE. CHARLOTTE, NC 28205

OFICINAS EN CHARLOTTE, HICKORY, MONROE, GREENSBORO Y COLUMBIA



ESCUCHA AL ABOGADO STEFAN LATORRE
EN SU PROGRAMA LA VERDAD DE LA LEY
DE LUNES A VIERNES



7:30AM - 8AM



8AM - 8:30AM

PAQUETES DESDE
\$24.99
AL MES
TODOS LOS MESES
SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL
SIN ENGAÑOS

FLEX TV
de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.
EL RECEPTOR VIP® 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

TU RECEPTOR POR UN DÍA POR EL MISMO PRECIO.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite

704-960-1819



Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor **Quiropráctico**

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905

24 HORAS AL DÍA



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Lesionado?
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada
Lesiones físicas en el trabajo**

Llame las 24 horas:
(888) 298-3373
(828) 855-9177 www.lanierlawgroup.com

Consultas a domicilio

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

No te Pierdas los Mejores partidos
¡Llámanos!
Reinstalaciones

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

dish **NET** A partir de **\$39.99** por mes
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

dish **AUTHORIZED RETAILER** **¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS!** de por vida
Por sólo **\$24.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes
Se requiere ABP **¡Gratis!** por 3 meses. **SHOWTIME**

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

beIN SPORT **FOX DEPORTES** **NICKELODEON** **GOLTV** ...y más!

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Abogado de inmigración
Benjamin Li **★ ¡Primera consulta gratis!**

Tiene mas de 20 años de experiencia Contamos con dos Abogados que hablan Español

INMIGRACIÓN
• Defensa de Deportaciones
• Naturalización (Ciudadanía)
• Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
• Peticiones
• Audiencias en la corte
• Detenciones y multas (ICE)
• Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL **Tenemos planes de pago Precios Razonables**
• Adopciones
• Divorcios
• Permisos apertura de negocios
• Casos de Tránsito (Manejando sin licencia)
• Casos Menores

Se atiende los Sabados

Benjamin M. Li Abogado **Joseph F. Lopez** Abogado

704.527.0878
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 www.benjaminlilaw.com

Edwin B. Peacock III

“La reforma migratoria se necesita desesperadamente”

Patricia Ortiz



Edwin B. Peacock III

Partido: Republicano**Nacido en:** Charlotte**Edad:** 43 años**Cargo actual:** Vicepresidente de The Pomfret Financial Company, Inc. desde 2000.**Tiempo en el gobierno:** 4 años**Carrera política:** Fue elegido como miembro “at-large” del Concejo Municipal por dos términos en 2007 hasta 2011.**Estudios:** Se graduó de la Secundaria Charlotte Country Day School, tiene un doctorado en Ciencias Políticas y un Certificado en Estudios Globales de la Universidad de Georgia.**Familia:** Está casado con Amy Rupertus y tiene un hijo y una hija en edad escolar.

¿Qué va hacer usted para ser un alcalde diferente?

Menos partidista, menos peleas. Nuestro Ayuntamiento y la comunidad ha estado dividida en el asunto del Tranvía. Mi oponente fue la voz principal contra la iniciativa del Alcalde Foxx. Ahora, mientras corre por la Alcaldía, él está a favor del proyecto. Este partidismo no permite el avance de Charlotte.

¿Qué va a hacer para acercarse a la comunidad latina?

Compromiso: Continuar el diálogo y la participación a través de sus muchos festivales y celebraciones, y la Cámara de Comercio Latinoamericana.

Organizar: Animar a la comunidad latina a seguir organizando y trabajando con la Ciudad para ayu-

dar a mejorar la seguridad pública (más oficiales que hablen español), construir vecindarios fuertes, establecer una buena política de vivienda, y animar a los latinos a traer sus inquietudes y soluciones a los funcionarios electos locales.

¿Cuál es el principal problema de Charlotte y cómo podría solucionarlo?

La generación de empleo en el sector privado / la diversificación de la economía, es nuestro principal problema. Propongo el “Plan Peacock” o “P3”.

P1) Desarrollo Económico: debemos incrementar la colaboración para tener un ambiente más positivo para crear nuevos puestos de trabajo en Charlotte y fomentar la expansión de las empresas existentes. La atención debe centrarse en hacer de Charlotte una ciudad más favorable para las empresas de Estados Unidos.

P2) Educación: un alcalde efectivo debe ser un socio más dinámico de nuestro sistema educativo. El desajuste entre la necesidad de empleados calificados para competir en una economía global y aquellos en nuestra actual y emergente fuerza de trabajo debe manejarse mediante fuertes programas educacionales.

P3) Transporte: debemos aceptar nuestro Plan de Transporte 2030 para construir un sistema multimodal para reducir la congestión y manejar nuestras altas necesidades de crecimiento. Debemos gastar nuestro dinero de manera fiscalmente responsable, en vez de invertir en proyectos mal planificados como el del “tranvía”.

¿Está de acuerdo con una reforma migratoria que ofrezca un camino a la ciudadanía para los 325,000 inmigrantes indocumentados que viven en Carolina del Norte?

“La reforma migratoria se necesita desesperadamente”. Me gustaría trabajar con nuestros delegados federales y estatales para resolver los múltiples problemas que enfrentan los ciudadanos. Yo también hablaría con los empleadores acerca de los retos y beneficios de dicha reforma, con el fin de proteger la fuerza laboral calificada.

Patrick Cannon:

“Mantendré una verdadera política de puertas abiertas”

Patricia Ortiz



Patrick Cannon

Partido: Demócrata
Nacido en: Charlotte
Cargo actual: Vicealcalde
Tiempo en el gobierno: 19 años

Carrera política: Es miembro del Concejo de la Ciudad desde 1993. Ganó tres elecciones como concejal del Distrito 3 desde 1995 a 1999. Tras un breve retiro, regresó al servicio público en 2001 cuando se lanzó como concejal en general o “at-large”, fue re-elegido cuatro veces y fue nombrado vicealcalde.

Estudios: Se graduó de secundaria en Southmeck, tiene un grado Comunicaciones y un título en Negocios y Mercadeo de la Universidad Estatal A&T de Carolina del Norte y tiene una Certificación del Instituto de Gobierno de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.

Familia: Esta casado desde hace 16 años con Trena, y tiene dos niños en edad escolar.

¿Qué va a hacer usted para ser un alcalde diferente?

Como alcalde planeo asegurarme de invertir en Charlotte para el futuro de la gente de nuestra ciudad, y asegurarme de que exista igualdad en la distribución de los servicios de la ciudad. Además yo ofreceré en estos temas escuchar a todos, promover el cambio, construir consensos y ejercer prudencia fiscal como en años anteriores.

¿Qué va a hacer para acercarse a la comunidad latina?

Una verdadera política de puertas abiertas para que la comunidad latina sepa que tiene un lugar en la mesa del alcalde, como ya he dicho en el encuentro con la comunidad empresarial, yendo a las iglesias latinas y caminando por las calles, tocando puertas, para que sepan que ellos importan y son verdaderamente parte de nuestra ciudad.

¿Cuál cree que es el principal problema de Charlotte, y cómo podría solucionarlo?

El principal problema que Charlotte tiene es su alta tasa de desempleo. Intentaré arreglarlo así:

- Atrayendo a empresas nacionales e internacionales que a la vez tengan necesidad de personal no calificado y altamente calificado para permitir la creación de empleo.

- Trabajar con nuestros institutos y universidades en la formación de la mano de obra para tener una fuerza laboral educada cuando vengan estas empresas.

- Colaborar con la Cámara de Comercio Latinoamericana, la Cámara de Comercio de Charlotte, la Cámara de Comercio Afroamericana, la Cámara de Comercio Asiático-Americana en el desarrollo de negocios e iniciativas de creación de empleo.

¿Está de acuerdo en una reforma migratoria que ofrezca un camino a la ciudadanía para los 325,000 inmigrantes indocumentados que viven en Carolina del Norte?

Absolutamente, estoy de acuerdo.

“Como alcalde planeo asegurarme de invertir en Charlotte para el futuro de la gente de nuestra ciudad, y asegurarme de que exista igualdad en la distribución de los servicios de la ciudad.”



INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados
de Inmigración (AILA)

DOUGLAS H. KIM LAW FIRM
U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com



Nationwide

Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



Marco E. Duque

Inmigración

Nuevo Perdon o 'Waiver'

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- (Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Ahora en Nuevas Oficinas:

Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031

980-819-8959

Atiendo los sábados

SERVICIOS AEREOS

Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: 704-837-7331
Cell: 704-293-4972
elena@serviciosaereosmex.com
25 Años de Experiencia.

7/24 días/horas






3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)



Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:

Guadalajara \$390

México DF \$395

Lima \$550

Buenos Aires \$850

Guatemala/El Salvador \$450

Y muchas ciudades más...

Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al **1-800-259-3062**

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más **1-800-259-4047**

Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta

Red Ventures busca contratar a 20 agentes bilingües

Red Ventures (RV), una de las compañías de tecnología con más rápido crecimiento en la nación, está expandiendo su equipo de ventas, y por esto planea contratar 20 agentes bilingües que hablen inglés y español.

Por esta razón llevará a cabo el evento "Ven y conoce el equipo de RV", específicamente para personas bilingües que estén en búsqueda de empleo.

El evento está programado para el martes 29 de octubre de 9:00 a.m. a 11:00 a.m. en las oficinas de Red Ventures en Indian Land, SC.

Los interesados deberán pre-registrarse a través de la página de Internet; www.redventures.com/careers y los que asistan tendrán la oportunidad de entrevistarse personalmente con los gerentes encargados de las contrataciones, visitar las oficinas y experimentar el ambiente de trabajo de RV.

Red Ventures ha sido nombrada como una de las mejores compañías para trabajar en Charlotte por tres años consecutivos, y su Presidente Ric Elías es quien fundó Golden Doors Scholars, una organización sin ánimo de lucro que provee becas a estudiantes indocumentados en Carolina del Norte y Carolina del Sur.

Todas las posiciones de ventas incluyen un salario base más comisiones ilimitadas. (Un agente de ventas promedio de RV gana entre \$35,000 y \$65,000 al año). Todas las posiciones de ventas incluyen beneficios completos médicos, dentales y de visión y un ambiente de trabajo divertido y energético.

**Los interesados que se inscribieron en la página de Internet deben presentarse el día y hora señalados en la siguiente dirección:
1101 Red Ventures Drive
Indian Land, SC 29707.**

Charlotte no está lista para enfrentar un ataque nuclear

Según un informe especial elaborado por la Oficina de Fiscalización Gubernamental (OFG), el presidente Barack Obama instruyó al Departamento de Seguridad Interna para que realizara un plan para establecer un sistema de respuesta ante atentados terroristas mayores. Charlotte figura entre las 31 ciudades del país que presentan mayor riesgo de sufrir un atentado terrorista de índole nuclear.

El riesgo de que una ciudad de Estados Unidos sufra un ataque terrorista con armas nucleares o con dispositivos de dispersión de material radioactivo (las llamadas 'bombas sucias') existe y las autoridades se lo han tomado bastante en serio, asegura el informe.

La OFG realizó un estudio en el que preguntó a funcionarios de seguridad de 27 de esas 31 grandes ciudades del país si sentían que su metrópoli se encontraba actualmente en condiciones y con

los recursos necesarios para responder ante una emergencia en las primeras 24 horas después de un atentado nuclear. Tres de esas ciudades no cuentan con un análisis de ese riesgo y seis de ellas no consideraron ataques nucleares entre los riesgos sopesados en sus respectivos análisis.

El 78% de las ciudades participantes dijeron que sí incluyeron la posibilidad de un ataque con arma nuclear en su análisis y 68% dijo que lo hizo en el caso de dispositivos de dispersión de material radioactivo.

Menos de la mitad (47%) dijo tener un plan listo para actuar en caso de un ataque con 'bomba sucia' y apenas un 30% dijo tenerlo para el caso de una detonación nuclear.

Un 37% de ellas dijo no tener ningún plan terminado o en elaboración.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Activista locales piden a negocios apoyar la reforma migratoria

María Fernanda Monroy

Como parte de la serie de actividades en la que organizaciones pro-inmigrantes han estado solicitando el apoyo de diferentes entidades para la reforma migratoria, activistas locales realizaron la tarde del viernes 18 de octubre una manifestación en una de las tiendas de Home Depot ubicada en el 1220 Wendover Rd.

Para los manifestantes, Home Depot recibe grandes cantidades de

dinero proveniente de la comunidad de inmigrantes, donde existe un alto índice de trabajadores de la construcción, plomería, electricistas y arreglos en general.

Según Rogelio Reyes, miembro de la organización Action NC, "yo trabajo en la construcción y Home Depot es el lugar donde compro las herramientas y materiales que necesito. Ellos reciben muchos ingresos de nosotros y por eso les pedimos que demuestren públicamente su apoyo a la reforma migratoria".

La manifestación transcurrió con normalidad, y asistieron un promedio de 45 personas, quienes con carteles y arengas, animaban a los transeúntes y conductores a apoyar la reforma.

Según Hector Vaca de Action NC, "la manifestación fue un éxito, y cuando terminamos caminamos hacia la tienda, donde un policía fue muy amable y nos apoyó para poder entregar la carta a los directivos de la tienda. Al final el mensaje fue entregado, y esperamos poder tener pronto una respuesta por parte de ellos".



A la manifestación asistieron un promedio de 45 personas.

Latino fallece en accidente de tránsito

El sábado 19 de octubre, el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg respondió a una llamada de emergencia en referencia a un accidente en la cuadra de 1500 Eastway Drive. Un automóvil Honda Civic conducido por Osmar Ramón Bonilla de 28 años hizo un giro a la derecha en Shamrock Drive en dirección norte hacia Eastway Drive.

El honda cruzó la intersección y se chocó de frente con un BMW X5 modelo 2001 que viajaba hacia el sur en Eastway Drive. El BMW era conducido por Michael Andrew Rupp de 43 años. En el Honda Civic viajaba también un pasajero latino en el asiento trasero derecho llamado Miguel Ángel Márquez Alemán de 27 años, quien en el momento del choque fue lanzado a través del parabrisas.

Ramón Bonilla fue declarado muerto en el lugar del accidente, y Miguel Ángel Márquez fue transportado al centro médico más cercano con graves heridas.

Michael Rupp el conductor del BMW fue transportado por los paramédicos al Presbyterian Hospital con heridas leves.

El accidente sigue bajo investigación, y la velocidad parece ser un factor contribuyente en el accidente. Hasta el momento se desconoce si la víctima fatal estaba bajo la influencia del alcohol en el momento del accidente. No se encontraron pruebas de alcohol en el conductor del BMW.

Cualquier persona con información sobre este accidente puede llamar a Crime Stoppers al teléfono; 704-334-1600

Ellos están tranquilos...
SEGUROS LATORRE los respalda

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA ESTE SÁBADO A LAS 10:30AM
La Raza 106.1 FM

Ahorre con LATORRE...

ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina Liberty Mutual THE HARTFORD PROGRESSIVE

Seguro de Auto Seguro Médico Seguro de Casa Seguro de Negocios

LATORRE INSURANCE Su Agencia de Seguros

704-566-8181 Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd. Piso 3. Charlotte, NC 28212

336-609-7027 4131 Spring Garden Street Greensboro, NC 28407

704-238-8000 2258 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110

LatorreInsurance.com Info@LatorreInsurance.com

PAQUETES DESDE \$24.99 TODOS LOS MESES Sin Engaños

¡DIRECTV Y EL CABLE TE COBRAN MUCHO MÁS!

LOS UNICOS EN OFRECERTE LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS AL MEJOR PRECIO

3 meses gratis de: HBO starz SHOWTIME cineMAX

NO TE DEJES ENGAÑAR CON CONTRATO O SIN CONTRATO

ELIGE DISH LATINO LA TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

PREGUNTA COMO OBTENER TU DVR PARA QUE PUEDES GRABAR, PAUSAR Y RETROCEDER TV EN VIVO

OFRECEMOS SERVICIO DE INTERNET DE ALTA VELOCIDAD

HACEMOS REINSTALACIONES Y REPARACIONES

dish AUTHORIZED RETAILER **704-644-3816** dish.NET

Piden que “soñadores” en peligro de ser deportados regresen a casa

Patricia Ortiz

Un grupo de jóvenes de la Coalición Latinoamericana desafiaron las torrenciales lluvias y se pararon en pleno centro de Charlotte, para llamar la atención de la comunidad sobre el caso de los llamados “Dream 30”, un grupo de soñadores que ingresó al país por la frontera el 30 de septiembre.

La acción en la que varios de estos jóvenes se vistieron con togas de graduación, se llevó a cabo el pasado 17 de octubre como parte de una lucha para que Inmigración les otorgue el asilo político.

Cuatro de los jóvenes tienen sus familias en Carolina del Norte, entre ellos Rocio Hernández Pérez, a quien negaron esta posibilidad al igual que a otros 11 chicos, por lo que su situación es incierta.

“Mi hija tuvo su audiencia y le negaron la petición de asilo político, pero vamos a hacer todo lo que esté a nuestro alcance y teniendo fe en Dios para tenerla de vuelta en casa”, dijo José Hernández, el padre de la joven que se encuentra junto a los demás en un centro de



El grupo de United 4 The Dream, en el centro de Charlotte el pasado 17 de octubre.

detención de Inmigración en Laredo (Texas).

Según el grupo NC Dream Team, las autoridades migratorias han usado un sistema de entrevistas de muy alto estándar para determinar el “miedo creíble” con estos jóvenes que retaron las leyes migratorias al

ingresar ilegalmente por la frontera.

Según Hernández, lo han intentado todo. Su esposa estuvo en la oficina del senador Bob Menéndez en Washington D.C., para buscar su apoyo al igual que lo hizo el representante Luis Gutiérrez con los 30 soñadores.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Primera
Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando
La Noticia

Carolina del Norte no pudo justificar restrictiva ley electoral

Organizaciones que defienden los derechos civiles aseguraron que Carolina del Norte no pudo justificar legalmente la imposición de una ley estatal de elecciones, la cual es considerada una de las más restrictivas del país, en respuesta a una demanda planteada por el Departamento de Justicia en contra del estado.



La ley de elecciones HB 589 (aprobada el 12 de agosto) obliga a los votantes presentar un documento de identificación estatal, reduce las jornadas de voto anticipado, y elimina el registro y voto el mismo día, entre otras provisiones. Activistas y el Departamento de Justicia

aseguraron que esta ley busca limitar el voto de las minorías y los pobres en Carolina del Norte, por ello plantearon una demanda.

La oficina del Gobernador Pat McCrory envió el 21 de agosto un documento de 19 páginas en donde justifica la ley y pide a una corte federal que deseche la demanda, sin embargo la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP) aseguró que el Gobierno estatal careció de argumentos para explicar que la nueva ley no viola las enmiendas 14 y 15 de la Constitución que garantizan el voto de todos los ciudadanos.

Cuando fue debatida en la Asamblea Legislativa del estado y firmada por el gobernador, las autoridades aseguraron que la ley HB 589 se creó para evitar el fraude electoral. Sin embargo la Junta de Elecciones de Carolina del Norte aseguró en sus estadísticas que es un problema prácticamente inexistente en el estado.

“Soñadores” podrían pagar matrículas universitarias más económicas

La organización NC Dream Team aseguró que los jóvenes indocumentados amparados bajo el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), pueden pagar matrículas como estudiantes residentes del estado en los institutos universitarios de Carolina del Norte, si cuentan con el patrocinio de su empleador.

Las autoridades aprobaron 13,206 solicitudes de DACA en Carolina del Norte recibidas entre agosto de 2012 y mayo de 2013, otros 4,798 casos están pendientes de resolución, 588 están en revisión por algunos errores administrativos, y sólo 58 peticiones han sido denegadas, lo que representa una aprobación en el 72%.

En Carolina del Sur, del total de 4,405 solicitudes recibidas, 3,337 fueron aprobadas, 42 rechazadas, y 849 aún son analizadas.

El estado permite a los estudiantes indocumentados inscribirse



en cualquiera de los 58 institutos universitarios y en las universidades estatales, pero pagando la matrícula de estudiantes extranjeros.

El Sistema de Institutos Universitarios de Carolina del Norte (NCCCS), confirmó a la agencia de noticias Efe que si una persona amparada con DACA trabaja en una compañía localizada en el estado, y su empleador está dispuesto a costear sus estudios, puede pagar una matrícula reducida como estudiante estatal, la cual es significativamente más económica que la de extranjero.

Los activistas del NC Dream Team dieron a conocer este mecanismo legal durante una jornada informativa realizada la semana pasada en la ciudad de Durham.

SUS Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Elaine Nicholson
Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

Llámenos para una consulta GRATIS

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-375-1911**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía
preparacion de impuestos

SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Formas 1099 Contabilidad Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Law Offices of Jorge Gonzalez PLLC

TU ABOGADO DE BANCARROTA
ACCIDENTES • NEGOCIOS • FAMILIA • INMIGRACION

CONSULTA GRATIS PARA INMIGRACION, BANCARROTA, Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de CONFIANZA

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio.

704-568-6966

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**

TJ Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



Candidatos se presentan ante empresarios latinos

María Fernanda Monroy

La Cámara de comercio latinoamericana de la ciudad de Charlotte, realizó su almuerzo mensual el 16 de octubre, invitando a los candidatos que aspiran a los diferentes cargos públicos en las elecciones locales el próximo martes 5 de noviembre.

Entre los invitados estaban a la Alcaldesa Interina de Charlotte, Patsy Kinsey, y los candidatos a Alcalde de la ciudad por los partidos Demócrata y Republicano Patrick Cannon y Edwin Peacock.

y activista con una gran pasión por la familia. Quiero defender la educación y trabajar por la comunidad sin intereses políticos. También desde mi posición quiero ayudar para que la comunidad inmigrante tenga mayores oportunidades y para que los hijos de los latinos puedan pensar en un futuro mejor.

Michael Barnes

Concejo de Charlotte

Quiero llegar a la comunidad latina diciéndoles que no están solos



Cada orador tenía un minuto para decir su discurso a la audiencia que estaba conformada principalmente por empresarios de la comunidad latina.

Algunos de los candidatos incluían en sus propuestas a los latinos y manifestaron como apoyarían desde sus posiciones a esta comunidad.

Robert Ageenko

Comisionado Cornelius

Mi principal interés es evitar el proyecto de cobro de peajes en la Interestatal 77 ya que es un tema que afecta de igual manera a todas la comunidades. Como hijo de inmigrantes cubanos, me interesa que la comunidad crezca en un sitio seguro y que tengan mayores oportunidades.

David Howard

Concejo de Charlotte

Yo creo en la ciudad de Charlotte, y con la ayuda de los votantes se que puede tener un mejor futuro y podremos desarrollar todo su potencial. Quiero que Charlotte sea un lugar amigable y un importante destino para los negocios y la industria, lo que traerá mayores oportunidades laborales que beneficiaran a la comunidad latina.

Vanessa Faura

Concejo de Charlotte

Soy una estudiante, esposa, madre

y que quiero ser su voz. Creo en la capacidad de esta gran comunidad y en las oportunidades que se merecen.

Eric Cable

Concejo de Charlotte

La comunidad latina es cada vez más grande e importante en nuestra ciudad. Lo que yo quiero es impulsar la reforma migratoria, porque no podemos permitir que los jóvenes latinos no tengan un futuro más allá de la escuela secundaria. Ellos merecen iguales oportunidades.

Michael Zytow

Concejal por el Distrito 4

Estoy comprometido con los problemas de las comunidades que no son escuchadas, tratando de que sus necesidades sean atendidas y sus problemas solucionados. He sido voluntario en muchos desastres naturales que me han hecho apreciar más la vida de los demás y defenderla.

Vi Alexander Lyles

Concejo de Charlotte

Yo represento a todo Charlotte, y me voy a enfocar en mantener esta ciudad hacia adelante y que todos, incluyendo a la comunidad latina, crezcan al mismo ritmo.

UNA COMPAÑÍA. UN AGENTE.

MUCHAS FORMAS DE AHORRAR.



Déjame ayudarte a ahorrar tiempo y dinero.

Quando proteges más de tus cosas con Allstate, tienes la seguridad de tener mejor protección a tu lado y la tranquilidad de mantener tus bolsillos contentos. Combina tus pólizas y ahorra. No esperes. Llámame hoy mismo.



The Rock Agency
Christian Gallardo
Gerente de Ventas
(704) 597-5955

8816 University East Drive, Suite A
Charlotte, NC 28213
cgallardo1@allstate.com
Asegurando NC-SC
Lunes -Viernes: 9am-5pm
Sabados: Por citas



Sujeto a disponibilidad, términos y condiciones. Ahorros varían. Pólizas sólo en inglés. Allstate Property and Casualty Insurance Company, Fire and Casualty Insurance Company, Allstate Insurance Company: Northbrook, Illinois © 2011 Allstate Insurance Company.

Más latinos se enfilan al cuerpo policial de Charlotte

Patricia Ortiz

La Academia del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) graduó el 18 de octubre a dos latinos como nuevos oficiales y un patrullero fue promovido a sargento.

El oficial D. Guerra, inició su labor como patrullero en la División North Tryon y el oficial C. Jiménez, fue asignado a la División Steele Creeck, que se encarga de la seguridad de parte del lado oeste de Charlotte.

El oficial Jesús Rendón, de 34 años, fue promovido a sargento y ahora hace parte de la División University.

Rendón quien es de origen mexicano, llegó al país a la edad de 6 años, es esposo y padre de dos niños. Tiene un grado en Justicia Criminal y tiene un hermano que también es oficial de la policía local.

Rendón previamente estuvo asignado a la División Hickory Grove, donde trabajo los últimos dos años. Pero su experiencia más larga fue en la Unidad de Vice y Narcóticos, donde estuvo por espacio de 8 años.

“Este es un reto más en mi vida, ahora voy a tener nuevos problemas y todo es nuevo para mi y tendré que



Ceremonia en la Academia de Policía/Cortesía.

aprender un sistema nuevo”, dijo Rendón a La Noticia.

Según el sargento latino, el jefe Rodney Monroe quiere que en el CMPD hayan más policías latinos, porque esto refleja a la comunidad. En la actualidad el departamento de policía cuenta con 71 policías latinos.

“Siempre me he dedicado a trabajar con los latinos, por eso entiendo y comprendo muy bien la cultura hispana y esto me da una ventaja para tener mejor relación con ellos”, apuntó el sargento.

Rendón dice que sus años de trabajo en Vice y Narcóticos le ha dado una buena experiencia en investigar crímenes relacionados con drogas y tráfico humano, más que un patrullero común.

Baja precio de la gasolina en Carolina del Norte

Karla Cruz

El precio promedio de la gasolina en Carolina del Norte es 20 centavos menor que hace un mes, lo que indica que es el precio más bajo en lo que va del año 2013. Expertos anticipan que estos precios seguirán disminuyendo en las próximas semanas.

Actualmente el precio promedio del galón de gasolina en Carolina del Norte es \$3.27, en comparación con el precio de hace un mes de \$3.47 y el precio de hace un año de \$3.72. Desde este verano cuando el precio de la gasolina alcanzó un récord de \$3.56 el 21 de julio, que fue impulsado por las preocupaciones sobre el conflicto en Egipto, los precios de la gasolina han ido cayendo.

La última vez que la gasolina estuvo más barata en Carolina del Norte fue el 26 de diciembre del 2012, cuando el precio promedio era de \$3.26.

“Esperamos que los precios continúen con la tendencia descendente,

salvo que ocurran algunas cuestiones de suministro o distribución como las tensiones en el Medio Oriente o un huracán en el Golfo de México”, dijo David E. Parsons, presidente y director ejecutivo de AAA Carolinas.

AAA Carolinas espera que los precios de la gasolina sigan cayendo entre hoy y el día de Acción de Gracias, feriado en que por lo general se viaja más y por tanto los precios se estabilizan o aumentan ligeramente.

Fayetteville tiene el precio medio más bajo del estado para un galón de gasolina a \$3.21; Asheville tiene el más alto en \$3.36. Charlotte tiene un precio promedio de \$3.27, Greensboro/Winston-Salem tienen un promedio de \$3.25, Raleigh/Durham tienen un promedio de \$3.29 y Wilmington tiene un precio promedio de \$3.28.

El promedio nacional es de \$3.35. Carolina del Sur es el segundo estado con la gasolina más barata a \$3.09.

Cuidado Dental Completo Para Todos los Niños



Chequeos de rutina • Televisores y Audífonos En Todas Las Habitaciones
Centro Moderno, Cómodo y Divertido • Ayuda Especiales • Óxido Nitroso (gas de la risa)

No se necesitan referencias, todos bienvenidos

¡Hablamos Español!

2620 Central Avenue • Charlotte, NC 28205
kidzdentalcentral.com • 980-875-9158

Atendemos de 0-18 años • Aceptamos Medicaid
y Todos los Seguros Médicos



Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Negocio Vida



Victoria Roldan
Agente Asociado



533 Church St N, Concord, NC 28025
704-786-2108

roldav1@nationwide.com • www.nationwide.com/jessicatucker

¡Llame hoy mismo para un estimado gratis!

- ¡Cámbiese para Nationwide y ahorre!
- Reparaciones garantizadas
- Exactamente la cobertura que usted desea
- Reporte de reclamos 24/7



Para reportar un reclamo llame gratis al 1-800-421-3535
Nationwide Mutual Insurance Company y sus empresas Afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43215-2220. Nationwide, the Nationwide Framework, Life Comes At You Fast® and On Your Side son marcas registradas a nivel federal por Nationwide Mutual Insurance Company.

CMS hace lanzamiento de su Plan Estratégico

María Fernanda Monroy

El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), dio a conocer su Plan Estratégico 2018 denominado “Para un Mejor Mañana”, el 18 de octubre ante la Junta escolar.

“Para un Mejor Mañana”, incluye seis objetivos fundamentales en los que se incluye maximizar el rendimiento académico con una enseñanza personalizada, donde cada niño reciba el enfoque necesario en el área o carrera en la que se quiera desempeñar.

zaje que desarrollen estudiantes de por vida”.

Respecto al Plan Estratégico 2018 Morrison dijo: “Sabemos que el futuro va a ser un lugar de trabajo impulsado por la tecnología y de rápido movimiento con una competencia mundial por los puestos de trabajo. Para tener éxito los alumnos deberán ser capaces de aprender y re-aprender constantemente, porque la tecnología se acelera el ritmo de la información y el cambio.



Dr. E. Heath Morrison, Superintendente de CMS, haciendo el lanzamiento del Plan Estratégico 2018. Foto CMS

Según Dr E. Heath Morrison, Superintendente de CMS, “como distrito es nuestra responsabilidad ofrecer a los estudiantes las escuelas que necesitan y que merecen. Escuelas que ofrecen una enseñanza global y experiencias de aprendi-

Se han organizado foros abiertos al público para discutir el proyecto, el próximo se realizará el lunes 28 de octubre en las instalaciones de EE Waddell Language Academy ubicada en el 7030 Nations Ford Road, de 6:00 p.m. a 7:30 p.m.

Nuevo vuelo directo unirá a Barcelona con Charlotte a partir del 2014

El aeropuerto de Barcelona-El Prat contará la temporada de verano del 2014 con un nuevo destino intercontinental: Charlotte.

La compañía US Airways operará una vez al día esta conexión entre el 22 de mayo y el 25 de octubre del 2014 con un Airbus 330-200 con capacidad para 258 pasajeros.

De esta manera, la aerolínea unirá Barcelona con su hub en Estados Unidos. El vuelo aterrizará en El Prat a las 9:10 a.m. y despegará hacia Charlotte a las 2:30 p.m. Los pasajes ya se han puesto a la venta a través de la página web de la compañía.

Esta nueva ruta se suma a la que, desde el año 2007, la compañía realiza durante la temporada de verano con destino a Philadelphia.

El Aeropuerto de Charlotte (NC) ha recibido premios internacionales

por la calidad de su servicio y por su fácil conectividad: es uno de los grandes aeropuertos del mundo que requiere un menor tiempo de conexión, lo que aumentará el acceso a nuevos destinos de la compañía así como el número de conexiones disponibles a los destinos más frecuentados en USA, Canadá y El Caribe.

Este anuncio incrementa los vuelos internacionales desde Charlotte a 38 de la siguiente manera: 10 con Europa y 28 con Canadá, México, Latinoamérica y el Caribe. US Airways ahora vuela a 145 aeropuertos en 27 países.

Los portavoces de la aerolínea destacan que los nuevos vuelos “ayudan a fortalecer aún más la estructura de la compañía pendientes de nuestra fusión con American Airlines”.

¡FUMADORES!...
¡ahorra en miles de dólares!

¡Enrolla tus propios cigarrillos! Aprende a enrollar tus propios cigarrillos, usted puede ahorrar mucho dinero mediante el uso de este método.

Compare
Fumador de 2 paquetes al día= \$8 al día (estimado \$4 por paquete) Si usted enrolla sus propios cigarrillos le costaría \$4 al día **¡¡Ahorro de \$1,460 al año!!**

¡Vendemos todas las marcas regulares **al mejor precio!**

Cigarrillos **baratos!**

Cigarrillos Eléctricos y accesorios
Pipas de Hookah y Accesorios
Smokes N' Stuff
2839 Eastway Drive, Charlotte, NC 28205
704-532-7871

Traiga este cupón y reciba **\$5** de Descuento por una Máquina de Enrollar Cigarros

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de **José Félix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al **704-449-6404**

sanchezportraits.com

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio.

704-568-6966

Comunidad Opina

¿Se siente representado por los partidos políticos?

María Fernanda Monroy

Una encuesta realizada por la organización no partidista Public Religion Research Institute y que fue difundida el 4 de octubre, indica que un tercio de los latinos no se siente representados por ningún partido político, 43% mencionaron a los demócratas como el partido que se preocupa por su comunidad y apenas 10% señaló a los republicanos como sus representantes.

La Noticia preguntó a la comunidad si se sentían respaldados por algún partido en especial.



Antonio Espinosa

Yo siempre he pensado que los demócratas nos dan más apoyo, aunque todavía hay muchos problemas que solucionar en temas migratorios, son

los que demuestran un verdadero interés por solucionar los problemas que viven todos los días los inmigrantes, y saben que nos hemos convertido en una comunidad fuerte.



Arturo Hernández

Yo no me siento respaldado por ningún partido. Cuando creíamos que por Barack Obama haber sido elegido presidente los demócratas tomarían partido por nosotros, nada sucedió y por el contrario durante su mandato se han incrementado las deportaciones. Eso quiere decir que ningún partido realmente lucha por los inmigrantes.

Melania Espinosa

Definitivamente el partido que más nos respalda es el Demócrata. Es tris-



te decirlo, pero el Republicano es más conservador, y pudiéramos decir que es racista. Aunque es muy triste tener que admitir que eso pase todavía en estos tiempos, es la verdad. Ellos se quedaron en el pasado, y no han tomado en cuenta que el país cambio, y que ahora la diversidad es parte del nuevo mundo.



Darbelio Suastegui

Yo veo que la situación es cada vez más difícil. Barack Obama prometió que iba a parar las deportaciones y desde que está en el gobierno hay más familias que han sido separadas por una deportación. Mis hijos no tienen ninguna posibilidad de seguir estudiando cuando terminen la secundaria, y mi esposa sufre cada que me voy a trabajar pensando que me va a parar un policía y me van a deportar. Ella se angustia de pensar en que va a hacer, ya que soy el único sustento de mi hogar. Con todos estos temores

que vivimos diariamente ¿usted cree que deberíamos sentirnos apoyados por algún partido político que en realidad no hace nada?



Nohemi Moreno

Yo pienso que los demócratas hacen mucho por nosotros los inmigrantes, porque desde que está Barack Obama en el gobierno, se ha preocupado por nosotros, tratando de que todos tengamos salud y peleando por una reforma migratoria. El problema es que los republicanos le ponen trabas y no lo dejan actuar como el realmente quisiera.

Doroteo Castillo



Los demócratas no son tan racistas. Han trabajado más en aprobar una reforma migratoria, y no se oponen a que los inmigrantes estén aquí y tengan los mismos derechos que los ciudadanos. Los republicanos nos ven como un estorbo, y piensan que solo estamos aquí para recibir beneficios del gobierno, y no valoran todo lo que la comunidad inmigrante aporta económica, cultural y socialmente. Yo me siento respaldado por el partido Demócrata.



Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

www.centromedicolatino.com

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



Invitan a debate con los candidatos

a Alcalde de Charlotte

Los Candidatos a la Alcaldía de la ciudad de Charlotte, el Republicano Edwin Peacock y el Demócrata Patrick Cannon, han sido invitados para participar en un debate público organizado por Jesus Ministry y la estación radial Frecuencia Carolina 1220 AM, el próximo lunes 28 de octubre a las 6:00 p.m. en las instalaciones de la Queen University. El debate tendrá entrada libre.

Si personas de la comunidad latina desean que alguna de sus preguntas sean expuestas en el debate,

se pueden comunicar con el teléfono: 704-532-8703.

Pintor colombiano presenta su obra en Union

El artista colombiano Angel Lasso, ha sido invitado para presentar su obra en la Biblioteca Pública del Condado de Union hasta el 30 de octubre, como un homenaje al Mes de la Herencia Hispana.

La Biblioteca Pública del Condado de Union está ubicada en: 123 Unionville Indian Trail Rd, Indian Trail NC. Las personas que deseen conocer un poco más sobre

este artista latino, se pueden contactar con él al teléfono: 704-891-8018.

Aprenda sobre DACA, sus beneficios y oportunidades

LAWA invita a la comunidad a asistir un taller informativo el sábado el 26 de octubre de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. en el CPCC Central Campus (1335 Elizabeth Ave. Charlotte, NC 28204 Edificio Health Careers - HE 4510)

durante este taller, los estudiantes y sus padres aprenderán del proceso, los beneficios y las oportunidades disponibles después de obtener la Acción Diferida. También podrán explorar un campus universitario del CPCC y aprender sobre los diferentes programas que esta institución ofrece.

El programa está abierto para cualquier estudiante de secundaria. Para registrarse y más información contactar a: Luisa Agathon 704-552-1003 ó escriba a: lagathon@lawanc.org

Club de lectura en español

La Biblioteca Pública del Condado Mecklenburg y la Universidad Queens, presentan su Club de Lectura en Español en la Biblioteca de Morrison, en 7015 Morrison Boulevard, en Charlotte.

Habrán discusiones sobre libros de autores latinoamericanos reconocidos que serán moderadas por maestros de Queens.

El 13 de noviembre: "Volar sobre el Pantano" del escritor mexicano Carlos Cuauhtémoc Sánchez, presentado por Erin DeBell. Para mayor información llame a Colleen Blanchard al 704-337-2584.

Ofrecen despensa de comida

La iglesia del Nazareno Dios con Nosotros ofrece despensas de comida para las familias necesitadas el primer viernes de cada mes de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. La iglesia está ubicada en 6031 Tuckaseegee Rd, Charlotte NC. Para más información puede llamar al 704-351-2689.

Clases de inglés, computación y ciudadanía

Se ofrece clases de inglés como segundo idioma en niveles principiantes, intermedio y avanzado, entrenamiento en computación para principiantes y clases de ciudadanía en el local de Church of Christ (4900 Providence Rd. Building 9).

Si necesita mayor información llamar a Sonia Lazaro (704-449-7305), Claudia Herrán (704-499-2158) o Larry Eppley (704-578-3199) o escribiendo a info@stepheadministries.org

Clases gratuitas de computación para adultos

Clases individuales en español, ofrecidas en distintos horarios, incluyendo por las tardes y los fines de semana. Los temas incluyen: introducción a la computadora, procesador de palabras, Internet, correo electrónico, Facebook y más. Biblioteca Independence 6000 Conference Dr., Charlotte, NC 28212 y otras bibliotecas. Para inscribirse llamar a Beatriz al 704-416-4833.

Actividades para niños en biblioteca

La biblioteca de Mecklenburg ofrece sesiones gratis de cuentos y actividades para preparar sus niños de 0 a 5 años para la escuela y para leer. La biblioteca de Sugar Creek invita a las familias y los niños todos los martes a las 12:30 p.m. Para mayor información llamar a Verónica al 704-416-0556.

NCDOT llevará a cabo una reunión pública en Charlotte con respecto a la propuesta de construcción de un conector vial desde MALLARD CREEK ROAD (CARRETERA ESTATAL 2467) hasta IBM Drive

(TIP No. U-2507AA)

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte llevará a cabo una reunión pública el **lunes 28 de octubre de 4 p.m. a 7p.m.** acerca del proyecto propuesto para construir un conector vial desde **Mallard Creek Road (carretera Estatal 2467) hasta IBM Drive.**

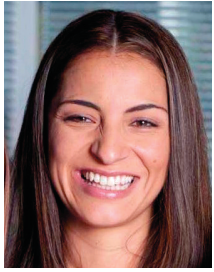
El proyecto es necesario para mejorar la circulación vehicular y peatonal con la red de carreteras locales y para aliviar la congestión en las intersecciones adyacentes a Mallard Creek Road y Harris Boulevard.

La reunión se llevará a cabo en **Morehead Elementary School, 7810 Neal Road, en Charlotte.** Las personas interesadas pueden asistir a cualquier hora durante la reunión, ya que no habrá presentación formal. Los representantes del NCDOT estarán disponibles para dar respuesta a cualquier pregunta y escuchar comentarios acerca del proyecto. Las personas también tendrán la oportunidad de someter comentarios y preguntas escritas.

Para más información contactar a: Elmo E. Vance, gerente del proyecto, en la oficina de Project Development Engineering Analysis de NCDOT en **1548 Mail Service Center, Raleigh 27699-1548, por teléfono llamando al (919) 707-6048, ó por correo electrónico aeevance@ncdot.gov** NCDOT proporcionara ayuda y servicios auxiliares bajo la ley Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Jamille Robbins, Public Involvement Group Leader, en la oficina de Human Encironment Section de NCDOT ubicada en: **1598 Mail Service Center, Raleigh 27699-1548, por teléfono al (919) 707-6085 ó por correo electrónico al: jarobbins@ncdot.gov** lo más pronto posible para hacer los arreglos.

Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494.**

La reforma de salud y los indocumentados



Teresita Maz

Siguen llegando excelentes preguntas. Esta edición se concentra en el impacto de la reforma en los indocumentados.

Como se mencionó en semanas anteriores, el Mandato Individual es una de las disposiciones legales más importantes de la reforma de salud, la cual dice que a partir del 1ro de enero de 2014, la mayoría de las personas en Estados Unidos deberán tener un seguro médico o pagar una multa.

Esta multa se cobrará cuando la persona presente sus impuestos anuales y el primer año será de \$95 ó el 1% del ingreso anual, el que sea mayor. A partir del año 2015, esta sanción aumentará anualmente.

Este mandato afecta principalmente a quienes hoy no cuentan con un seguro médico y están obligados a cumplir con la ley (aproximadamente 30 millones en todo el país). Las personas que ya cuentan con un seguro médico a través de un empleador, no se verán afectadas con estos cambios.

¿Quiénes pueden participar?

Prácticamente cualquier persona que viva legalmente en Estados Unidos puede participar en el Mercado de Seguros Médicos, la nueva modalidad para la compra de un seguro, con la posibilidad de obtener un subsidio del gobierno para ayudar a sufragar el costo del seguro médico.

Pueden participar en el Mercado de Seguros las siguientes personas:

- Solteros o casados con o sin hijos
- Inmigrantes documentados (incluidos aquellos que han estado en Estados Unidos por menos de 5 años)
- Padres indocumentados pueden solicitar seguro médico para sus

hijos ciudadanos a través del Mercado de Seguros

- Personas discapacitadas
- Mujeres embarazadas
- Trabajadores y contratistas independientes
- Adultos jóvenes
- Empleados de pequeñas empresas
- Desempleados

¿Qué pasa con los indocumentados?

La Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio (Affordable Care Act) deja fuera a los inmigrantes indocumentados, aproximadamente 11 millones en todo el país, que no podrán beneficiarse con la expansión de los seguros públicos ni podrán obtener subsidios, créditos tributarios u otra ayuda federal a través del Mercado de Seguros Médicos.

Esto sigue siendo un gran inconveniente, ya que las opciones que quedan son:

- 1) Adquirir una póliza privada sin subsidio fuera del Mercado de Seguros Médicos con costos relativamente altos,
- 2) Acudir a los centros de salud comunitarios, aun escasos en muchos sectores de Carolina del Norte y con limitaciones de disponibilidad y recursos para ofrecer atención completa, o
- 3) Carecer de seguro médico y

atención básica lo que implica seguir expuesto a la responsabilidad de grandes sumas de dinero en caso de una enfermedad grave o un accidente.

Tome en cuenta

Cabe mencionar, sin embargo, que en ciertos estados como Carolina del Norte, las mujeres embarazadas, los niños, los ancianos y las personas con discapacidad pueden recibir servicios médicos de emergencia a través del programa de Medicaid, sin importar su situación migratoria.

Por otra parte, los inmigrantes con un estatus migratorio provisional o los jóvenes beneficiarios de DACA podrían adquirir seguro médico a través de sus empleadores, siempre y cuando el empleador lo ofrezca.

En la próxima edición se explicará más a fondo cómo funcionan los subsidios que el gobierno está otorgando para comprar seguro.

Para obtener más información, consulte el sitio de Internet: www.cuidadodesalud.gov

Teresita Maz, MBA
Consultora independiente,
especialista en reforma de salud.
Teléfono: 919-810-4104.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



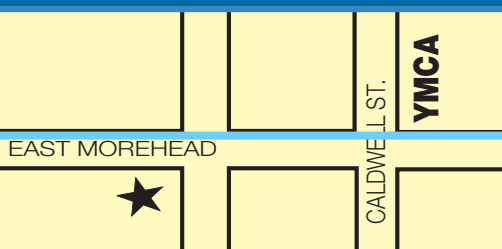
SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas
704-307-9115
Hablamos español



1-800-332-2486

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

¿Se puede poner fin a una injusticia prolongada?



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Un mal que ha existido en todos los tiempos y en todas partes del mundo es la opresión. El diccionario define a esta palabra como: "Injusticia prolongada, de un trato injusto y de control".

Cuando vemos la desigualdad en el trato hacia los inmigrantes en esta nación entonces no podemos negar que nuestros inmigrantes están siendo oprimidos.

Hemos sido testigos de las injusticias que se siguen cometiendo cada día en contra de ellos, tanto en los trabajos, la educación, la vivienda, la salud y la manera inhumana con que han sido enviados a sus países arrestándoles enfrente de sus hijos y alejándolos de su familia a través de la deportación.

Cuando hablamos de empleo, todos sabemos que a los inmigrantes se les ofrecen los trabajos que nadie quiere hacer, y se les pide trabajar más horas de lo correspondido por el mismo salario, pues no se les pagan horas extras. En muchas ocasiones el empleador les hurta su salario y si ellos protestan los amenazan con llamar a las autoridades de inmigración.

En la vivienda ellos pagan exorbitantes cantidades de renta o hipoteca y en algunos lugares se les niega la vivienda por su estado migratorio.

A los estudiantes inmigrantes se les acusa de portarse mal y no hay nadie que los defienda, muchas veces son injustamente expulsados de las escuelas sin poder poner defensa a su favor.

A los jóvenes se les ha negado la educación universitaria a menos de que llenen algunos requisitos muy difíciles de alcanzar o que paguen cantidades que sus padres o ellos no pueden costear.

No se les permite obtener una licencia de conducir, ni se les permite comprar o tener un vehículo a su nombre. No tienen derecho a los programas de salud y se les prohíbe comprar un seguro médico accesible.

Esto ocurre mayormente porque vivimos en un mundo lleno de maldad y usualmente la gente no busca de Dios, ni ama realmente a su prójimo, o peor aun a los más oprimidos. La mayoría de feligreses que visitan las iglesias muchas veces salen como entraron, vacíos y sin una verdadera comunión con Dios ni con un deseo por amar a los más necesitados.

Muchas personas se han acostumbrado a pecar desmedidamente, se han conformado al estilo de vida de este siglo, viviendo sin una regla de moral que pueda poner linderos a su conducta, en donde sus propias ambiciones son la prioridad y la indiferencia sobre las injusticias en contra de los pobres es la regla.

Hemos visto que cuando la gente se aparta de las leyes divinas, como lo son los Diez Mandamientos dados por Dios a la humanidad, muchas tragedias comienzan a ocurrir, especialmente la opresión.

Dios quiere erradicar toda opresión y nosotros podemos ser parte de este plan que comienza amando genuinamente a nuestros hermanos más necesitados.

Busquemos de Dios y hagamos lo que nos manda el Señor en el Segundo libro de Crónicas: 7:14 "Si se humillare mi pueblo sobre el cual mi nombre es invocado, y oren y busquen mi rostro y se convirtieran de sus malos caminos, entonces yo oiré desde los cielos y perdonaré sus pecados y sanaré su tierra".

Acérquese cada día más a El y será libre de la opresión.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Al corazón se llega por el estómago

Diego Barahona A.

La cocina es un laboratorio multicultural en donde convergen los sabores, ingredientes y tradiciones de las generaciones que nos precedieron y de la tierra en que vivimos. Es lógico, por tanto, que la comida que llega a la mesa refleje los cambios culturales que nos rodean. Es así que hoy los comensales estadounidenses apetecen cada vez más ingredientes latinos, un valioso componente en la tan ansiada receta para construir una sociedad más integrada y diversa.

A lo largo del tiempo Estados Unidos adoptó a su paladar ingredientes y comida tradicional de otras latitudes. Desde el pavo ofrecido por los nativos a los peregrinos ingleses en el año 1621, pasando por los hot dogs traídos por los inmigrantes alemanes en 1867, hasta la pizza italiana en 1905 ó las papas fritas provenientes de Francia y Bélgica, el paladar de los estadounidenses ha sido conquistado por sabores que en un principio se consideraban exóticos, pero que hoy forman parte de su identidad culinaria.

Continuando con este proceso, poco a poco la comida mexicana en particular ha ido abriéndose paso con su vecino del norte. A partir de 1992 los estadounidenses gastan más en salsa mexicana que en ketchup. En la actualidad muchos icónicos ingredientes latinos (como tortillas, arroz, plátanos verdes, etc.) se encuentran en casi todos los supermercados del país.

Según un reciente estudio en Estados Unidos hoy se venden más tortillas que panes para hacer hamburguesas o "hot dogs", y se consumen más nachos que papitas fritas tipo "chips".

La empresa de investigación Packaged Facts asegura que el mercado de comida latina en Estados Unidos experimentó un crecimiento del 8% desde 2009. Igualmente estiman que la venta de estos productos alcanzará los \$8,200 millones este año, y proyectan que para el 2017 esta cifra podría ascender a \$11,000 millones.

Otro factor que está impulsando estos cambios en el mercado es la propia comunidad latina, en parte debido al creciente del poder adquisitivo de esta minoría, el cual ha aumentado 31% desde el año 2008. Tome en cuenta que 83% de las familias latinas consumen productos asociados a su identidad cultural, según Packaged Facts.

Algunas multinacionales como Kellogg, Heinz o General Mills, consientes de esta tendencia, están incorporando nuevos productos inspirados en ingredientes latinos.

Más allá del consumo y de la cultura, la influencia de los latinos en la gastronomía estadounidense es incuestionable. De una u otra manera los inmigrantes latinos son responsables de poner los manjares que usted y su familia consumen a diario.

Con gran esfuerzo manos inmigrantes recogen las frutas y verduras del campo, procesan las carnes, trabajan largas jornadas en las fábricas de productos alimenticios, y por si esto fuera poco, manos inmigrantes se ocupan de cocinar en miles de restaurantes.

Los ideales de integración y diversidad ya están en nuestra mesa, ahora debemos extenderlos a otras áreas como la educación, la salud y la política.

The way to the heart is through the stomach

Diego Barahona A.

The kitchen is a multicultural laboratory where there is a convergence of flavors, ingredients, and traditions from the generations before us and from the places where we live. It is logical, then, that the food that reaches our table reflects the cultural changes around us. Thus American diners today increasingly crave Latin ingredients, a valuable component in the long-awaited recipe for building a more integrated and diverse society.

Over time the United States has adopted ingredients and traditional foods from other places. From the turkey offered by the Native Americans to the pilgrims in 1621, to the hot dogs brought by German immigrants in 1867, to Italian pizza brought in 1905, to fries from France and Belgium, the palate of Americans has been conquered by flavors that initially were considered exotic but that are now part of its culinary identity.

Continuing this process, Mexican food in particular has gradually pushed through to its northern neighbor. Since 1992, Americans have spent more on salsa than on ketchup. Today many iconic Latin ingredients (such as tortillas, rice, plantains, etc.) are found in almost every supermarket in the country.

According to a recent study, more tortillas are sold in the United States today than hamburger or hot dog buns, and more nachos are consumed than chips.

The research firm Packaged Facts says that the Latin food

market in the U.S. has grown by 8% since 2009. Furthermore, they estimate that the sale of these products will reach \$8.2 billion this year. It is projected that by 2017 this figure could rise to \$11 billion.

Another factor driving these changes in the market is the Latino community itself, partly due to the increasing purchasing power of this minority, which has increased 31% since 2008. Take into account that 83% of Latino families consume products associated with their cultural identity, according to Packaged Facts.

Some multinational companies like Kellogg, Heinz and General Mills, aware of this trend, are introducing new products inspired by Latin ingredients.

Beyond consumption and culture, the influence of Latinos in American cuisine is unquestionable. Either way, Latino immigrants are responsible for putting on the table the food that you and your family consume daily.

With great effort, immigrant hands pick the fruits and vegetables from the fields, process the meats, and work long hours in food factories. As if this were not enough, immigrant hands prepare the food in thousands of restaurants.

The ideals of integration and diversity are already on our table; now we must extend them to other areas such as education, health, and politics.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
María Fernanda Monroy
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Mario F. Castro
Areli Tello
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.



Nueva batalla en el Congreso: La Reforma Migratoria

El presidente Barack Obama lanzó el 17 de octubre un reimpulso a la aprobación de una reforma migratoria en el Congreso, tras el fin de la pugna política que dejó al Gobierno federal parcialmente cerrado por más de dos semanas.

Deberíamos terminar el trabajo de arreglar nuestro quebrado sistema migratorio”, dijo Obama, enumerando su lista de prioridades para el resto del año, entre las que también figuran las negociaciones para aprobar el presupuesto el año fiscal 2014 y una ley agrícola.

“Son tres cosas específicas que harían una gran diferencia en nuestra economía ahora mismo, y podríamos terminarlas para el fin de este año”, señaló en la Casa Blanca. **Impulso para la reforma**

Pasando la página al forcejeo entre sus aliados demócratas y la oposición republicana en el Con-



greso, que mantuvo durante casi tres semanas en jaque al país por el presupuesto y la deuda del país, Obama se concentró nuevamente en uno de los caballos de batalla de su segundo gobierno: la Reforma Migratoria Integral.

El Senado, dominado por los demócratas, adoptó en junio último un proyecto de reforma migratoria, bajo condiciones. Sin embargo, la reforma quedó estancada en la Cámara de Representantes, domina-

da por republicanos, muchos de ellos abiertamente hostiles a cualquier medida que represente una “amnistía” a los indocumentados.

Más de 11 millones de indocumentados que viven en Estados Unidos buscan la ciudadanía.

Obama dijo que la mayoría de los estadounidenses piensa que la reforma migratoria con la opción de la naturalización es positiva, y criticó que la medida “está ahí esperando que la cámara baja la

apruebe. Si la cámara tiene ideas sobre cómo mejorar la versión del Senado, escuchémoslas. Comencemos las negociaciones. Pero no dejemos que este problema continúe enconándose por uno, dos o tres años más. Esto puede y debe hacerse antes de fin de año”.

Los demócratas en la Cámara de Representantes presentaron el pasado 5 de octubre una versión propia para reformar el sistema de inmigración con apoyo bipartidista, la cual incluye algunas modificaciones a la versión que fue aprobada en el Senado.

El problema es que mientras presidente de la Cámara, John Boehner, no se decida a someterla a votación, el proyecto de ley tiene posibilidades mínimas de ser aprobado.

Brendan Buck, portavoz de la oficina de Boehner, dijo que el congresista “continúa comprometido con un enfoque sensato”.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



María Asistente

Erika Paralegal

Mo Idlibby Abogado

Irene Paralegal

Erica Paralegal

Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC



LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Nueva herramienta de los indocumentados: solicitud de asilo

Más de 27,000 solicitudes de asilo de indocumentados en la frontera recibió el servicio de inmigración durante el año fiscal 2013, que finalizó el pasado 30 de septiembre. Y en la mayoría de los casos los peticionarios argumentaron “temor creíble” para evitar ser deportados, reportó el diario The Wall Street Journal (WSJ).



El periódico contó la historia de Francisco Antúnez Gutiérrez, quien cruzó desde México a Estados Unidos en una balsa inflable por un tramo del río Grande y fue arrestado por la Patrulla Fronteriza. Pero Antúnez no fue deportado a su natal Honduras porque pidió asilo.

Antúnez, de 21 años, dijo que no puede volver a su país porque su vida corre peligro, pues fue testigo de un doble homicidio y teme que si lo deportan se convierta en objetivo para los asesinos.

Las autoridades de inmigración dijeron que este tipo de pedidos de asilo estableció un récord durante en 2013. Y agregó que el argumento presentado por Antúnez en la frontera convenció al agente que lo entrevistó, quien determinó que existía un “miedo creíble”. La apertura del caso le permitió a Antúnez permanecer en el país mientras se procesa la solicitud, que pude demorar varios meses.

Las cifras

Según datos del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), en 2013 se recibieron 27,546 peticio-

nes de asilo de este tipo frente a las 10,739 del año fiscal 2012 y 3,273 registradas en el 2008. Agrega que algunos de los peticionarios ingresaron al país por la frontera con Canadá y otros como polizones, pero la mayoría lo hizo por la frontera con México.

Entre los solicitantes, además de latinoamericanos, hay africanos y de Asia, dijeron funcionarios de la Patrulla Fronteriza (Border patrol).

El diario señaló que el crecimiento en el número de solicitudes “inundó” los tribunales de inmigración y los centros de detención de la Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE) a lo largo de la frontera sur, especialmente en Texas. Y advirtió que la mayoría de las peticiones son rechazadas por los jueces de inmigración y que los solicitantes que permanecen libres bajo fianza desaparecen en la economía subterránea mientras esperan largos meses por una respuesta.

Solicitudes

Estados Unidos recibió durante 2012 unas 83,400 solicitudes de asilo de todos los tipos y refugio, incluyendo los 10,739 pedidos en la frontera. Muchas de las peticiones provienen de personas que viven legalmente en el país con visas válidas. Los refugiados son aquellos que presentan los pedidos de protección desde fuera de Estados Unidos.

The Wall Street Journal indicó que el aumento de este tipo de peticiones sugiere que quienes cruzan ilegalmente han descubierto que el proceso es una táctica eficaz para permanecer en Estados Unidos, sobre todo ahora que la frontera es más segura y es más difícil entrar al país.

Para pedir asilo en Estados Unidos los solicitantes deben argumentar que son perseguidos en su país de origen a causa de su raza, su nacionalidad o por pertenecer a un grupo social en particular o por su opinión política.

En caso que el gobierno de luz verde a la solicitud, el beneficiario recibe la protección y un permiso de trabajo. Al año y un día como asilado, contado desde la fecha en que fue aprobado el asilo, el inmigrante es elegible para pedir la residencia y, cinco años después, la ciudadanía.



¡TU LEGALIZACIÓN SI SE PUEDE!

CONFERENCIA DE INMIGRACIÓN GRATIS Y EN ESPAÑOL

Sábado 09 de Noviembre 7:00PM

**4305 Monroe Rd
Charlotte, NC 28205**

VENGA E INFORMESE PARA QUE SE PREPARE PARA ESTA REFORMA MIGRATORIA 2013 QUE ESTA YA POR VENIR!

¡Es su momento! Traiga todas sus inquietudes y preguntas acerca de las nuevas leyes de inmigración.

VEN Y ENTERATE SOBRE LAS LEYES DE INMIGRACIÓN Y LAS NUEVAS MANERAS EN QUE SE ESTÁN LEGALIZANDO MILES DE INMIGRANTES ¡NO TE LO PIERDAS!

Si usted ha sido víctima de algún crimen de violencia y ha llamado a la policía, podría estar cualificado para la Visa-U. Venga y orientese.

PRESENTADO POR

Alma C. Defillo

ABOGADA DE INMIGRACION
CON MAS DE 12 AÑOS DE EXPERIENCIA
www.defillolaw.com



Dios es Bueno!

JACKSONVILLE, FL 660 Park St Lord Of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 904-354-3778	Greenville, SC 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 864-214-3009	Charlotte, NC 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 704-323-8027	North Charleston SC 1455 Remount Rd. Unit J(12) North Charleston, SC 29406 843-353-6253
---	---	--	---

Más Salud y Dinero ¡Para ti!

¡Gana Dinero Extra!

Sin membresía
Sin mínimo de compra

Vendiendo por Catálogo VitalStyle™



Maite Perroni
Actriz y Cantante




Pide tu catálogo GRATIS
1.855.426.2792


VitalStyle™
 BIENESTAR NATURAL
www.vitalstyle.com

Productos latinos se imponen en el mercado de alimentos

Según una investigación de mercado hoy se venden más tortillas que hamburguesas y panecillos para “hot dogs”; los nachos son más populares que las papitas fritas, y los tacos y los burritos son tan consumidos que ya ni se los considera una comida extranjera en Estados Unidos.

Los inmigrantes y las poblaciones minoritarias están alterando el panorama demográfico del país y al mismo tiempo cambiando el menú de los nativos. Y las novedades van más allá de los ingredientes alguna vez considerados esotéricos y hoy cosa de todos los días, como los jalapeños.

Los latinos representan más de una cuarta parte de la población estadounidense y siguen creciendo a paso acelerado. Ese crecimiento modifica profundamente la experiencia culinaria de los nativos. El mercado de alimentos y las bebidas latino fue de \$8,000 millones al año pasado, según la firma de investigaciones del mercado



Packaged Facts. Para el 2017, ascenderá a \$11,000 millones.

Uno de los factores que contribuyen a la popularidad de los platos latinoamericanos es que es fácil prepararlos en casa. No mucha gente se aventura a enrollar su plato de sushi, pero resulta mucho más sencillo armar una quesadilla con un par de ingredientes. Los ingredientes latinos, por otro lado, se venden en todos lados, a diferencia de los ingredientes de comidas como la india y otras culturas asiáticas. Lo mismo con los instrumentos. Cualquier cocina tiene una sartén para saltar alimentos, pero solo un 28% de los hogares cuentan con un sartén oriental “wok”.

Guatemala planea abrir cinco consulados en Estados Unidos

Según la estatal agencia de noticias de Guatemala, AGN, el país centroamericano planea abrir cinco nuevos consulados, las oficinas vendrán a reforzar el apoyo a sus connacionales en Nueva Orleans, San Francisco, Nueva York, Ohio y Filadelfia, ante el aumento de las deportaciones en los últimos meses.

La Cancillería también afirmó que estaría instalando una oficina en la zona fronteriza de El Paso, Texas.

Con la oficinas se busca reforzar las capacidades consulares en el sur y noreste de ese país porque el flujo de inmigrantes aumentó con el anuncio de la Reforma Migratoria, que beneficiará a más que más que 11 millones de inmigrantes indocumentados, que hayan cumplido una serie de requisitos como no contar con antecedentes penales y haber ingresado al país antes del 31 de diciembre de 2011.

El pasado 28 de junio, el senado estadounidense aprobó un plan de la reforma migratoria (el cual está



estancado en la Casa de Representantes), desde esa fecha las organizaciones de inmigrantes han registrado entre 10 y 12 denuncias semanales por casos de estafas, ya que hay quienes cobran cerca de \$7,000 a cambio trasladar a las personas a ese país, asegurando que la reforma ya fue aprobada y les beneficiará.

Hasta el pasado 16 de agosto la cifra de deportados desde Estados Unidos era de 31,655 guatemaltecos, según estadísticas de la Dirección General de Migración.



PARDO LAW FIRM, PLLC

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO



JORGE IVAN PARDO

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ATENCIÓN

La Reforma Migratoria avanza pero aun NO es ley. Infórmese y cuídese del fraude.

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

solicitante también debe jurar lealtad a Estados Unidos.

Usted debe discutir su caso con un abogado de inmigración para determinar si hay alguna otra razón por la cual no debe solicitar la naturalización. Los problemas más comunes incluyen viajes extendidos fuera de Estados Unidos (seis meses o más), historia criminal y otros detalles que pueden causar un problema para probar su buen carácter moral, como por ejemplo no pagar impuestos o no pagar la manutención de sus hijos.

Una persona anciana, que no sabe leer ni escribir y que ha sido residente legal por varios años ¿tiene posibilidades de aplicar para la ciudadanía?

Para solicitar la ciudadanía una persona debe tener por lo menos 18 años de edad, ser un residente permanente por 5 años, tener buen carácter moral y poder hablar, leer y escribir inglés en un nivel básico.

Hay excepciones para personas mayores o consideradas de la tercera edad. Estas excepciones incluyen que no se exige saber inglés, en caso de que una persona aplique para la naturalización y tiene 55 años o más y ha vivido en Estados Unidos como residente legal por 15 años.

Otro caso puede ser si el solicitante tiene 50 años de edad y ha vivido en Estados Unidos como residente legal por 20 años.

La persona también debe pasar una prueba acerca de la historia y de conocimiento sobre el gobierno de Estados Unidos. Se puede pedir una consideración especial si la persona tiene 65 años de edad o más. El

Después de muchos años me llegó la residencia permanente y pienso viajar a mi país de origen por un mes. ¿Qué papeles tengo que llevar tanto para salir como para volver a entrar a Estados Unidos?

¡Felicitaciones por su residencia! Para poder viajar usted debe poseer un pasaporte vigente y su tarjeta de residente. A su regreso, será inspeccionado por los funcionarios de aduanas ó CBP (Customs and Border Protection) y ellos estamparán su pasaporte indicando que usted es un residente permanente.

Me doy cuenta de que sólo está planeando unas vacaciones de pocas semanas, pero quiero informarle que cualquier viaje fuera del país, por más de 6 meses, se presume que usted ha abandonado su residencia permanente y una ausencia de Estados Unidos por un año o más trae como consecuencia que usted pierda su residencia. Planifique y disfrute su viaje.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363 • www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS
para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160.
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.

Wilson Funeral and Cremation Service
5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com

ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®

Vida SanaTM

La Noticia

Ideas para tener un desayuno saludable



Sandra Tejada

“El desayuno es la comida más importante del día” o “Se debe desayunar como un rey, almorzar como un príncipe y cenar como mendigo”, estos son algunos de los muchos dichos que existen acerca de la importancia de desayunar, y la ciencia afirma que son verdad.

Imagínese que usted es un carro. Después de una noche larga de sueño, usted despierta y el tanque está vacío, pues bien el desayuno va a ser la gasolina que lo va hacer andar por el resto del día.

Beneficios

¿Cuáles son algunos de los beneficios de desayunar?

- El desayuno es un estimulante para el cerebro. Se ha encontrado que los niños que desayunan tienen un mejor nivel académico, sacan mejores calificaciones y son menos problemáticos.



- El desayuno es también un estimulante energético. Es la primera carga energética que nuestro cuerpo recibe para empezar el día.

- Ayuda a mantener un peso saludable. Los adultos y los niños que comen cereal en el desayuno son menos propensos a desarrollar sobrepeso. Entre los hábitos encontrados en adultos que han perdido peso se encuentra el desayunar casi todos los días.

¿Qué pasa si no desayuna?

De acuerdo a diferentes investigaciones, el omitir una comida durante el día, especialmente el desayuno, puede aumentar la dificultad de mantener un peso estable, especialmente en personas propensas al sobrepeso. Las personas que omiten el desayuno tienen a comer mucho más en la siguiente comida, o a comer más veces para combatir el apetito.

Muchos estudios sugieren que las personas que comen dos o una comida

(grande) al día acumulan mucha más grasa en el cuerpo, que aquellas que comen varias veces durante el día pero en pequeñas cantidades.

Los adolescentes, especialmente las chicas, omiten el desayuno como una forma de reducir el total de calorías ingeridas en el día y perder peso. Por eso es importante que los padres eduquen a sus hijos acerca de la importancia de las comidas y el papel que juegan en el mantenimiento de una buena salud y la prevención de la obesidad.

Ideas para un desayuno fácil y ligero

- Cereales secos (preferiblemente de grano integral), servido con yogurt o leche y una fruta.
- Una taza de yogurt bajo en grasa y una fruta.
- Una barra de granola con un vaso de leche.
- Una tostada de grano integral con mantequilla de maní y banana picada encima.
- Avena con nueces y uvas pasas.



El desayuno no siempre significa tener que cocinar. ¡Usted lo puede hacer fácil y sencillo!

Sandra Tejada
Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia Cabarrus Health Alliance
300 Mooresville Rd, Kannapolis, NC 28083
704-920-1204

Evite

Cualquier desayuno es mejor que no desayunar, pero lo mejor es evitar los panes, pasteles, tortas o cualquier producto de pastelería, ya que además de ser bastante altos en calorías, azúcar y grasa, no contienen los nutrientes que los niños necesitan realmente.

Sonrisa Saludable para todos

LEMMONS
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental

GRATIS: Exámen & Rayos X
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

330 Billingsley Road, Suite 204
704-365-3334 Pregunte por Elisa
LemmonsDentalAssociates.com

James Lemmons, D.D.S., P.A.

Estracciones
Implantes
Puentes móviles y fijos
Coronas
Limpieza
Problemas con las encías
Tratamiento de Nervio

Randolph Rd.
Sharon Amity
Billingsley Rd.

Ahora con oficinas en:
**Hickory
Concord
Monroe**
Llámenos para mas información y para hacer su cita.

DENTISTA
AAA Oficina Dental

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Planos de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**
Cupones para pacientes que pagan en efectivo

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos



CHS:
Su Salud Es Importante

Detecte temprano el cáncer de seno



Magbis Love

Adiferencia de algunos tipos de cáncer, el cáncer de seno puede ser detectado a tiempo debido a que se manifiestan síntomas que facilitan su detección temprana. ¿Por qué es tan importante entre la comunidad latina el detectar a tiempo el cáncer de seno? Porque es la primera causa de muerte entre las mujeres latinas.

Según la Sociedad Americana del Cáncer las mujeres latinas comparadas con las mujeres no latinas, tienden a descubrir el cáncer en una etapa más avanzada. Esta diferencia pudiera ser influenciada porque las mujeres latinas se realizan menos mamografías y demoran en tener una cita de seguimiento después que tienen una cita de seguimiento anormal.

Carolinas HealthCare System cuenta con 12 centros de cáncer y cientos de lugares que proporcionan cuidados oncológicos en las Carolinas. Nuestro programa atiende a aproximadamente 11,000 pacientes al año con poca o ninguna cobertura de seguro médico.

El Instituto del Cáncer Levine está dirigiendo un programa, Project Pink para reducir esta disparidad en el acceso a la atención para aquellos que no la reciben. Por ejemplo 183 mujeres sin seguro médico se les hizo una mamografía gratis el año pasado y más de 140 mujeres en lo que va del año: Project Pink está coordinando programas en los condados de Union y Stanly y de esa manera se va a poder alcanzar a las comunidades rurales latinas.

Las señales y síntomas

Es importante reconocer cualquier síntoma que pudiera ser una señal de cáncer de seno, cuando usted se familiariza con sus senos va a poder detectar cualquier cambio. Los síntomas de cáncer de senos son: una masa o bolita, hundimiento de la piel, cambios en el color tonalidad oscura o rojiza, cambio en la textura la piel se torna como piel de naranja, pezón invertido y secretar líquido claro o sangriento.

La Sociedad Americana del Cáncer recomienda el autoexamen todos los meses a mujeres mayores de 20 años. También recomienda el examen clínico cada 3 años a mujeres entre 20 y 39 años y cada año a mujeres mayores de 40 años, y una mamografía anual a mujeres mayores de 40 años.

Prevención

Algunas mujeres tienen más riesgos que otras mujeres de desarrollar cáncer de seno. Si usted desea disminuir su riesgo, además de hacerse sus exámenes, es primordial hacer ejercicios por lo menos cinco veces a la semana por un período entre 45-60 minutos; disminuir o eliminar el consumo de alcohol, bajar de peso para aquellas que tienen sobrepeso, y evitar el consumo de reemplazo hormonal y pastillas anticonceptivas.

Estaremos ofreciendo información de la salud del seno en la Coalición Latinoamericana (4938 Central Ave Ste 1, Charlotte, NC 28205) el último jueves de octubre a las 2:30 p.m.

Dentro de los esfuerzos por educar a la comunidad latina el Instituto del Cáncer Levine ofrece charlas gratuitas a todas aquellas personas que estén interesadas. Si usted desea tener una charla en su casa, iglesia, asociación u organización, por favor no dude en llamarme al: 980-442-6362, con gusto le atenderé.

Magbis Love

Coordinadora de Alcance Comunitario/Educadora de Salud
Carolinas HealthCare System, El Instituto del Cancer Levine

(Esta columna es una de una serie regular de columnas presentadas por Carolinas HealthCare System Oficina de Diversidad e Inclusión. Para obtener más información, visite <http://www.carolinas.org/>)

Solidaridad
Compromiso
Integridad
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010
Innovación en la
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

Uncompromising Excellence. Commitment to Care.

Alimentos que ayudan al cerebro



El cerebro es un órgano que reacciona con la comida que ingerimos. Diversos estudios han comprobado, por ejemplo, que el consumo de ácidos grasos como el omega-3, los antioxidantes y las fibras ayudan a mejorar ciertas facultades mentales como la memoria.

Una nutrición adecuada, junto con hábitos como el ejercicio físico, la lectura y la resolución de rompecabezas o crucigramas, puede estimular sus funciones mentales. A continuación una lista de los alimentos que le pueden ayudar a tener un cerebro saludable.

■ Brocoli

Esta verdura contiene un gran cantidad de vitamina K, la cual ayuda a mejorar nuestra función cerebral y las funciones cognitivas.

■ Fresas

Al igual que los arándanos, las fresas ayudan a prevenir los efectos negativos que tiene la edad sobre nuestro centro de mando y mejoran la comunicación interna de nuestro cerebro.

■ La mora o zarzamora

Las moras contienen un nutriente muy beneficioso para nuestra salud mental, la antocianina o antocianidina, gran ayuda para prevenir la oxidación del cerebro y combatir la aparición de enfermedades degenerativas del mismo.

■ Arándanos

Estas bayas son grandes potenciadoras de nuestro cerebro, ayudan a preservar su correcto funcionamiento y ayudan a incrementar la potencia de las señales enviadas por las neuronas.

Los arándanos ayudan a prevenir la oxidación que nuestro cerebro va sufriendo con el paso de la edad, ayudando a reducir los efectos de ciertas enfermedades como el Alzheimer o la demencia senil.

Continúa en la página siguiente

■ Cereales integrales

Los alimentos integrales son grandes estimulantes del cerebro, contienen un gran porcentaje de ácido fólico y vitamina B6, muy importantes para su correcto desarrollo.

Este tipo de alimento son muy buenos para potenciar el riego sanguíneo, algo muy importante para cualquier órgano de nuestro organismo, especialmente el cerebro.

■ Nueces

Las nueces son uno de los grandes alimentos del cerebro. Aportan gran cantidad de ácidos omega-3, omega-6 y vitaminas B6 y E. También son unas grandes reguladoras de la serotonina, una sustancia que modifica nuestras emociones y sentimientos.

■ Anacardos o nueces de la India

Los anacardos son ricos en magnesio, ayudando a relajar el músculo liso de los vasos sanguíneos lo que hace que éstos aporten más oxígeno al cerebro a la vez que ayuda a prevenir los dolores de cabeza y las migrañas.

■ Nuez del Pecán

El fruto del árbol *Carya illinoensis* y los cacahuets aportan colina, un importante nutriente especialmente recomendado para potenciar nuestra memoria y el desarrollo cerebral en general.



Beacon Dental Center
704-527-1228

Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?



¡Aceptamos pacientes nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

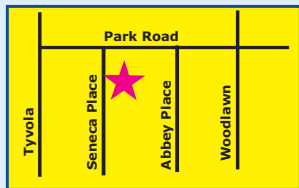
Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209

En la ruta del autobus #19

- Consulta
 - Exámen Completo
 - Exámen para Prevención del Cáncer Oral
 - Radiografías
- \$89.00**

Hablamos español



Iglesia Cristiana Pentecostes
Del Movimiento Misionero Mundial



¡Ahora en Charlotte!



Pastor Rodolfo Gonzalez

¡Visítanos!

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
Martes a Sábado 7:30PM
Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

¡Escúchanos en La Radio!

1030 AM
Lunes a Sábado, a las 8:00AM
1220 AM
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet
www.mmmcharlotte.org
www.bethel.tv



"Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo"

Romanos 10:9



Alimentos que ayudan...

Viene de la página anterior

■ Aguacates

Los aguacates son casi tan buenos para el cerebro con los arándanos, aportan grasas monoinsaturada, buenas para controlar y mantener un buen riego sanguíneo, esencial para nuestro cerebro.

■ Semillas de girasol

Al igual que las nueces, las semillas (pipas) de girasol son otro de los grandes amigos de nuestra masa encefálica. Contienen triptófano el cual es convertido en serotonina y aporta grandes beneficios mencionados antes.

Adicionalmente las pipas de girasol aporta tiamina o vitamina B1 que ayuda a incrementar nuestra memoria y la función cognitiva.

■ Semillas de calabaza

La parte más nutritiva de la calabaza y generalmente la parte menos ingerida, las pipas de calabaza aportan muchos nutrientes, entre ellos: Zinc, vitamina A, vitamina E y los preciados ácidos Omega-3 y Omega-6.

El Zinc es importante para nuestro cerebro, mejorando la memoria y agilizando las tareas mentales en general.

■ Tomates

Los tomates contienen licopeno, otro antioxidante que nos ayuda a mantener joven y saludable nuestro cerebro a la vez que ayuda a prevenir enfermedades degenerativas del mismo.

■ Berenjenas

Contienen nasunin, una sustancia que actúa como antioxidante y también mejora la comunicación entre las células cerebrales.



■ Almendras

Las almendras son una fuente de fenilalanina, sustancia que ayuda al cerebro a producir dopamina, adrenalina y noradrenalina, un gran aliado para mejorar nuestra memoria o superar estados depresivos.

■ Té verde

Esta deliciosa bebida aporta catequinas al organismo, las cuales ayudan a luchar contra la fatiga cerebral, mejoran la memoria y ayudan a relajarnos.

El té verde ayuda también a luchar contra los desordenes cerebrales y aumenta la producción de dopamina, una sustancia esencial para nuestro cerebro.

■ Huevos

A pesar de ser mundialmente conocidos por ser una fuente de proteínas, también podemos encontrar colina en los huevos, igual que en la nueces del Pecán, la cual ayuda a mejorar nuestra memoria. Esta sustancia aumenta el tamaño de nuestras neuronas lo que refuerza el envío de señales eléctricas.

Los huevos también aportan luteína y zeaxantina, dos antioxidantes naturales, previniendo el envejecimiento del cerebro.

■ Col Lombarda

Aporta polifeno, un antioxidante para nuestro cerebro, ayuda a prevenir enfermedades como el Alzheimer.

■ Espinacas

Ayudan a frenar los estragos que va produciendo la edad sobre nuestro cerebro a la vez que mejoran nuestra capacidad de aprendizaje y las tareas motoras de nuestro organismo.

■ Chocolate

El chocolate negro es un potente antioxidante que ayuda a prevenir enfermedades relacionadas con el avance de la edad en los seres humanos. Contiene numerosas sustancias estimulantes que aumentan la producción de endorfinas a la vez que aumentan nuestros niveles de concentración.

Luzca más joven, por más tiempo



BRAZILIAN BUTT LIFT Y LIPOSUCCIÓN

Desde: **\$6,200**

Incluye Liposucción completa: parte inferior y superior del abdomen.

AUMENTO DE SENOS

Desde: **\$3,500**

ESTIRAMIENTO DE LA PIEL VENUS FREEZE Y REDUCCIÓN DE GRASA

Estiramiento de la piel no invasivo.

Desde sólo: **\$99**

TICKLE LIPO O SMARTLIPO

Compre una área y obtenga dos **GRATIS**

¡98% de los pacientes están satisfechos!

98% de los pacientes que se han hecho una operación de aumento de senos o reducción de grasa en el cuerpo (Smart Lipo) dicen que los resultados excedieron sus expectativas, de acuerdo con un estudio publicado en la edición de mayo de Cirugía Plástica y Reconstructiva, publicación oficial de la Sociedad Americana de Cirujanos Plásticos.

Adicionalmente, un increíble 92% de las mujeres reportadas mejoraron la confianza en sí mismas después de aumentar sus senos o de reducir la grasa de su cuerpo (Smart Lipo). 64% reportaron una mejora en su calidad de vida.

Si está cansada de sentirse insegura sobre sus senos desproporcionadamente pequeños o falta de simetría, el aumento de sus senos hechos en Enhanced Images puede ser su solución.

Ofrecemos planes de pago



Enhanced Images Medical

Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



Dr. Marko

www.EnhancedImagesMedical.com

FAMILY MEDICAL

Medicina de Familia

Atendemos por Cita. Pero, si esta enfermo, no se requiere cita

Consultas a **Precio económicos**

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Horario

Lunes-viernes 9 am -6pm
No abrimos los sábados



Aceptamos seguros,
Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com
8820 University East Dr. Suite "A"
Charlotte, NC 28213

Para publicar su
clasificado
llámenos hoy
704-568-6966

¿Cómo entrenar de forma segura con pesas?

El levantar pesas, ya sea que usted lo haga como distracción, como entrenamiento deportivo o en competencias es una buena forma de construir músculos en el cuerpo. Sin embargo hacer de forma equivocada no sin supervisión puede causar lesiones graves. Siga estas reglas básicas para levantar pesas de manera más segura.

Busque un instructor

Encuentre un instructor que le pueda ayudar a aprender a hacer los ejercicios correctamente. Una buena técnica es una de las formas más importantes de evitar lesiones. Algunos entrenadores de la secundaria en colegios o entrenadores de atletismo le pueden ayudar.

El consejo de personas que nunca han aprendido buena técnica ellos mismos, tal como de padres, amigos, entrenadores u otros levantadores de pesas puede no ser apropiado.



Los libros pueden ayudar, pero no hay nada que supere a un entrenador personal. La mayoría de gimnasios en donde se paga membresía tienen entrenadores.

Fíjese metas

Con la ayuda de su instructor, decida cuáles son las metas de su programa de entrenamiento con pesas. Las metas de su programa de entrenamiento dependerán de su edad, de su madurez física y del motivo por el cual usted está levantando pesas.

Usted necesita considerar cuáles ejercicios va a usar, con qué frecuencia va a hacer cada ejercicio, con qué peso va a comenzar y cuándo va a aumentar este peso.

Espere hasta que esté listo

La mayoría de las personas deberían esperar por lo menos hasta cumplir 15 años de edad antes de ensayar los levantamientos más pesados. A los quince años los cuerpos de la mayoría de las personas son lo suficientemente maduros para hacer estos ejercicios.

Los levantamientos más pesados que se realizan con barras para pesas, que incluyen el levantamiento de barra grande del piso en tres etapas: sobre las rodillas, hasta los hombros, y de allí sobre la cabeza llamado en inglés "clean and jerk", es probable que causen lesiones sin la técnica apropiada y la ayuda de observadores atentos para ayudarlo.

Calentamiento y enfriamiento

Haga calentamiento y estiramiento durante cada sesión. Su sesión de calentamiento antes de levantar pesas debe incluir ejercicios de estiramiento, calistenia y trotar.

Cuando usted comienza cada ejercicio de levantamiento use pesas livianas al comienzo y luego progrese hasta las pesas más pesadas. También es importante el estiramiento durante su enfriamiento.

Haga esto

- Siempre tenga gente observándolo cuando usted hace los levantamientos más pesados.
- Mantenga la espalda recta mientras está levantando.
- Utilice técnicas apropiadas de levantamiento mientras mueve las pesas alrededor del recinto.
- Use zapatos con buena tracción.
- Asegúrese de que el equipo que usted utiliza está en buenas condiciones.

No haga esto

- No respire hiperventilando; es decir tomando aire y expulsándolo rápidamente ni sostenga la respiración cuando levanta pesas pesadas. Podría desmayarse y perder el control sobre las pesas. Expulse el aire cuando levanta.
- No siga levantando si siente dolor. Deje de hacer el ejercicio doloroso por unos pocos días o intente hacerlo con menos peso.
- No ejercite ningún grupo de músculos más de tres veces a la semana.
- No haga trampa con su técnica para levantar pesas más pesadas de las que usted puede sostener.
- No levante pesas pesadas sin tener observadores para ayudarlo.
- No levante más de lo que usted sabe que puede levantar con seguridad.

Abierto de lunes a sábado

www.OasisDentistryNC.com

Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD

T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo
Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Oasis Dentistry

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$750

Extracciones Simples
~~\$250~~
\$150

Dentaduras Parciales
~~\$1200~~
\$700

Dentaduras Completas
\$800

Examen Para Pacientes Nuevos*
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$170
(para dentadura sana)

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados,
Medicaid, NC Health Choice

704-548-2700

Oasis Dentistry Uptown
2711 Randolph Rd. Suite 202
Charlotte, NC 28207

704-332-8188

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!



BI LO

Para más información visítenos en www.bi-lo.com



Descubra La Familia de Marcas en BI LO



TopCare®



¡Su satisfacción garantizada o le reembolsamos el doble!



TM

primero

*arte, cultura y entretenimiento



Los latinos son la minoría que más va al cine

Un estudio dado a conocer el 7 de octubre por la firma Nielsen asegura que los latinos -que representan poco más de 16% de la población en Estados Unidos- compran una cuarta parte de la taquilla estadounidense anualmente. Superan así proporcionalmente a los anglosajones, afroamericanos y asiáticos.

Según el estudio de Nielsen, realizado entre 3,000 estadounidenses entre 12 y 74 años, el 87% de los latinos consideran las películas como una manera de pasar tiempo con la familia y amigos. Además prefieren asistir en grupos de cuatro o más.

Además, los latinos son "clientes frecuentes" de las salas de cine. En promedio, según Nielsen, acuden a las salas unas 10 veces al año. Y como si fuera poco, prefieren asistir a los estrenos, ver más de una vez la película y más de la mitad de ellos discute su opinión sobre el tema en redes sociales.

Con el cine en crisis y reportes de bajas en la asistencia de hasta 10% comparado con la década pasada, Hollywood ha empezado a cambiar la manera en la que gasta su dinero en toda la cadena de producción.

No sólo los grandes estudios están modificando la forma en la que 'hacen' cine -introduciendo cada vez más diálogos, personajes o situaciones afines a la realidad latina, si no también la manera en la que 'venden' el cine a sus principales compradores -los latinos.

En los últimos años, las cintas estadounidenses han desarrollado campañas de publicidad dirigidas a esta comunidad que se transmiten en los canales en español del país.

La más taquillera

Prueba de esta tendencia es la reciente película protagonizada y producida por Eugenio Derbez titulada "No se aceptan devoluciones", que ha sido un éxito en taquilla.

La película mexicana se convirtió el 30 de septiembre en la cinta en español más taquillera de la historia en Estados Unidos. Con \$38.7 millones recaudados hasta esa fecha, la cinta del director y actor mexicano Eugenio Derbez superó los \$37.6 conseguidos en 2006 por "El Laberinto del Fauno", de Guillermo del Toro.

Otros éxitos latinos de taquilla

Otro ejemplo es la cinta "Paranormal Activity", que decidió centrar la historia alrededor de una familia típica latina que vive en Estados Unidos además de introducir algunas frases en español sin subtítulos.

Algo parecido ocurrió en la recién estrenada película "Insidious Chapter 2", un largometraje en el que 'La llorona' el fantasma principal se inspiraba en el folclor hispanoamericano, un espíritu de fantasía que también ha aparecido en otras producciones estadounidenses como la serie de televisión "Supernatural".

La película "Fast and Furious 5" tampoco se quedó atrás y le ofreció a la audiencia la presencia de actores latinoamericanos como Michelle Rodríguez y los cantantes Don Omar, Pitbull y Tego Calderón. Esta película obtuvo el 33% de su taquilla de los latinos.

Una nota del sitio especializado de Internet: CulturaOcio señala que la industria cinematográfica ha encontrado un nuevo mercado y que por eso lo están aprovechando.





Manuel Scorza
(1928-1983)

Poeta
di paso

Manuel Scorza fue un novelista y poeta peruano de la Generación del 60, perteneciente al Indigenismo o Neindigenismo peruano, junto con sus compatriotas Ciro Alegría y José María Arguedas.

Realizó su formación escolar en el Colegio Militar Leoncio Prado, el mismo donde estudiaron también los escritores peruanos Mario Vargas Llosa y Herbert Morote, entre otros. En 1945 ingresó a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y comenzó una etapa de febril actividad política.

En 1948 fue exiliado tras el golpe de estado del General Odría. Se estableció en Francia y trabajó como lector de español en la Escuela Normal Superior de Saint-Cloud.

Muchos de los versos que integrarían su primer poemario, Las imprecaciones (1955), son fruto del desconsuelo en que se hallaba inmerso. No volvió al Perú hasta el fin de la dictadura, diez años después. Sin embargo, fue en su obra narrativa, donde Scorza encontró el espacio ideal para explayarse sobre los problemas sociales del Perú.

Su primera novela, Redoble por Rancas (1970), forma parte de un ciclo

denominado "La balada", "las Cantatas" o "La guerra silenciosa", donde, desde una óptica eminentemente poética que fusiona mitos ancestrales e historia. Las demás novelas que componen este ciclo, Historia de Garabombo el Invisible (1972), El jinete insomne (1977), Cantar de Agapito Robles (1977) y La tumba del relámpago (1979), continúan uniendo el realismo social a la fantasía poética. Esta serie de novelas, traducida a más de cuarenta idiomas, se ha constituido en una de las más difundidas y reconocidas de la literatura peruana en este siglo.

Obras:

Las imprecaciones (1955), Los adioses (1959), Desengaños del mago (1961), Réquiem para un gentil hombre (1962), Poesía amorosa (1963), El vals de los reptiles (1970), Poesía incompleta (1970).

Ciclo de novelas:

Redoble por Rancas (1970), Historia de Garabombo el Invisible (1972), El jinete insomne (1977), Cantar de Agapito Robles (1977), La tumba del relámpago (1979), La danza inmóvil (1983).

Serenata

¡ No puedes salir del jardín
donde mi amor te aprisiona !
Presa estás en mí.
Aunque rompas el vaso,
seguirá intacta
la columna perfecta del agua;
aunque no quieras siempre lucirás
esa corona invisible que lleva toda mujer a la que un poeta amó.
Y cuando ya no creas en estas mentiras,
cuando borrado el rostro de nuestra pena,
ni tú misma encuentres tus ojos bellísimos
en la máscara que te preparan los años,
a la hora en que regatees en los mercados,
los jóvenes venados vendrán a tu Recuerdo
a beber agua.
Porque puede una mujer
rehusar el rocío encendido del más grande amor,
pero no puede salir del jardín
donde el amor la encerró.
¿Me oyes?
No puedes huir.
Aunque cruces volando los años,
no puedes huir:
Yo soy las alas con que huyes de mí.



Felicita a
Juan Sebastián Ramírez
y lo reconoce como el
Estudiante de la Semana



Juan Sebastián Ramírez

Juan Sebastián nació en la ciudad de Cali, Colombia, y cuando tenía 7 años su familia lo llevó a vivir a Estados Unidos. Asegura que a pesar de que el cambio fue difícil, pudo aprender rápidamente el idioma y adaptarse a su nueva vida.

En estos momentos tiene 22 años y estudia Computers Science en la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte. Su promedio de calificaciones GPA es de 4.0 y se destaca como uno de los mejores estudiantes de su clase.

Su pasión por los computadores se debe a que Juan Sebastián piensa que estas máquinas están involucradas en todas las áreas de la vida de las personas. "Quiero ser un Ingeniero de Sistemas porque pienso que desde mi profesión puedo aportar algo beneficioso en cualquier sector, ya que la tecnología está presente y es necesaria en todos", anotó Juan Sebastián.

Pertenece al grupo de la Sociedad de Honor en su universidad, donde preparan con talleres y seminarios de liderazgo.

En su tiempo libre a este joven estudiante le gusta tocar la guitarra, y crear nuevas aplicaciones para los teléfonos inteligentes.

"Estoy muy agradecido principalmente con Dios, porque sin su voluntad no hubiera podido recibir las oportunidades que he tenido, y también con mis padres que han sido mi mayor apoyo a lo largo de toda mi vida", concluyó Juan Sebastián.

Orgullosos de servir a nuestra comunidad

Cuando se trata de hacer el bien en nuestra comunidad, Coca-Cola está presente. En Conexión con la Comunidad 360° existe para brindarte acceso a los mejores recursos disponibles para sobresalir en tu vida profesional y familiar, vivir una vida saludable y alcanzar tus sueños.

Ya sea que tu meta consista en remodelar tu casa, establecer tu propio negocio o mejorar tu nutrición, 'En Conexión con la Comunidad 360°' es para ti. Juntos lo haremos. Motiva. Alcanza. ¡Disfruta!

¿Cómo hacer negocio con Coca-Cola?

Sea parte de la familia Coca-Cola. Para tener nuestros productos en su negocio, solo llámenos al 1-800-309-2653 - presione opción 8 para español.

Para más detalles visita: cokeconsolidated.com
facebook.com/cokeconsolidated @CokeCCBCC
© 2013 Coca-Cola Consolidated Bottling Co.



La Noticia Vivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Consejos para recibir el otoño en casa

El tiempo parece que pasa volando y ya estamos en otoño y nos encontramos inmersos una vez más en las adaptaciones de nuestro hogar a la nueva estación. Esta tarea no debe preocuparnos, si nos organizamos adecuadamente la transición puede resultar rápida, económica, e incluso satisfactoria.

Limpeza

Además de sacar la ropa de casa de invierno y guardar la de verano se hace necesaria una limpieza a fondo, pero las mismas pautas que adoptamos para realizar nuestra limpieza primaveral nos servirán también en esta ocasión. De esta manera conseguiremos ahorrar tiempo, yendo habitación por habitación, dinero, empleando limpiadores caseros y aprovechando las ofertas de las tintorerías y por último espacio, utilizando bolsas para envasar al vacío y optimizando al máximo los lugares de almacenaje.

Muebles de jardín

A veces, inmersos en el ajetreo del interior, nos olvidamos que el exterior también requiere de nuestra atención. Si ya no vamos a utilizar los muebles de



Decoración

Ya hemos sacado los edredones, colocado las alfombras de invierno y cambiado las cortinas y las fundas de los cojines, ahora sólo nos queda añadir los complementos decorativos a juego. Para esto último ya sabemos que tenemos en casa muchos recursos gratis al alcance de la mano: manzanas y membrillos, calabazas, legumbres, castañas y por supuesto las hojas secas que podemos recoger del jardín o del parque junto a nuestros hijos. Y con las hojas secas terminamos porque con ellas, aparte de los diferentes adornos que hemos comentado en otras ocasiones, podremos confeccionar también preciosos y sencillos ramos otoñales.

exterior para prolongar su duración lo más juicioso será guardarlos, una vez limpios, a buen recaudo de las inclemencias del tiempo.

Es en este momento cuando agradeceremos haber elegido muebles plegables o ampolables pero, si no es así y no disponemos de un trastero o garage donde almacenarlos siempre podremos recurrir a protegerlos con fundas plásticas creadas específicamente para este fin.

Si nuestros muebles son de calidad deberíamos sopesar seriamente su adquisición, se trata de una pequeña inversión que nos resultará rentable en un corto período de tiempo.

Inspeccione

Una vez todo limpio y recogido podremos concentrar nuestras energías en la prevención que es un aliado del ahorro. Antes de que llegue el frío se hace necesario verificar el correcto aislamiento de nuestras ventanas, comprobar que no existen humedades y poner a punto los radiadores de la casa. De esta manera conseguiremos un mejor rendimiento y un máximo ahorro energético.

La lluvia

Organizar nuestro pasillo de entrada para las lluvias y nieve próximas a llegar no nos resultará muy complicado. Sola-

mente necesitaremos prever suficientes perchas para los abrigos, un paraguero, una bandeja para las botas de agua y un colgador para secar gorros y guantes.

La bandeja para las botas de agua no es muy habitual en todos los hogares, pero resulta muy útil porque permite mantener limpio y protegido el pavimento del resto de la casa. Si no la tenemos podemos improvisarla fácilmente con cualquier bandeja honda de plástico o metal. Para que escurra el agua dispondremos sobre ella una rejilla, o unas pequeñas piedras de río que la convertirán además en un elemento atractivo.



¡Compre la Casa Perfecta!

¡Para usted y su familia hoy mismo!
Asesoría **Gratis**

¿De cómo Comprar? Le buscamos la propiedad, Cálculo de presupuesto, Le ayudamos a elegir su préstamo y Cierre.

¿De cómo Vender? Establecer precio. Publicidad y Mercadeo, Le negociamos los términos de compra y el cierre

¿De cómo Invertir? le buscamos casas que esten a la venta que le produzcan ingresos mensuales. Tenemos programas especiales para compradores por primera vez, personas W-7 y mucho más...



Cambie la hora de su reloj y cambie las baterías de sus detectores

Mabelisse Hernández

El domingo 3 de enero el país deberá retrasar un hora a sus relojes con el cambio de horario para invierno, esta es una buena oportunidad para verificar algunos sistemas de seguridad que nos pueden en casos de emergencia.

Prevenga incendios

Existen millones de personas en Estados Unidos que no están protegidas adecuadamente contra incendios en sus propios hogares. Entre las razones por las cuales no están protegidos adecuadamente se encuentran:

1. No tener ningún detector o alarma en su hogar.
2. Los detectores o alarmas que tienen no funcionan.



3. Las personas le han quitado las baterías a los detectores o las mismas están agotadas.

4. Los detectores que tiene son muy viejos.

Invierta en su seguridad

Muchas personas no saben que las alarmas o detectores de humo NO duran para siempre. Las mismas tienen un ciclo de vida de aproximadamente 10 años, incluso los detectores que trabajan con electricidad. Después de este periodo los mismos comienzan a perder su sensibilidad.

Si sus alarmas o detectores tienen más de 10 años de vida, es tiempo de reemplazar los mismos por unos nuevos.

También es importante recalcar que si usted tiene detectores que trabajan únicamente con electricidad, necesita instala-

lar algún otro detector de humo que trabaje con baterías. De esta manera estará protegido si la energía eléctrica es interrumpida.

Recuerde que tener detectores de humo que estén funcionando adecuadamente aumenta la posibilidad de sobrevivir un incendio en un 50%.

Verifique sus alarmas

Las alarmas o detectores de humo deben ser probadas una vez al mes para asegurarse que están trabajando adecuadamente. Todos los detectores tienen un botón de prueba, el cual se debe presionar y sostener por varios segundos para verificar si el mismo está funcionando. Nunca intente probar un detector con fuego real. Podría lastimarse o lastimar a otros.

Se recomienda cambiar las baterías de los detectores dos veces al año. ¿Cómo

puede usted acordarse que tiene esta gran tarea? La mejor manera de recordarlo es cuando cambiamos (retrocedemos o adelantamos) la hora en nuestro reloj durante el otoño y la primavera. Así que este próximo domingo 3 de noviembre recuerde: "Cambie la hora, cambie las baterías de sus detectores".

¡Tome en cuenta que los detectores de humo salvan vidas!

Mabelisse Hernández

Educadora de incendios
Departamento de Bomberos
de Hickory
Teléfono: 828-261-2225
Correo electrónico:
mhernandez@hickorync.gov

¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199



- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- \$15,000 de ayuda para compra de su Casa*
*RESTRICCIONES APLICAN
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiecia en el Area!!



HECTOR CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9198



704-540-4646
Estamos en Plaza Fiesta Suite B36

Buscanos en: www.americasre.com



Usted está desarrollando más que una empresa

Está desarrollando un futuro para usted y su familia. Wells Fargo está aquí para ayudarle. La Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía es una herramienta de pago ideal para los dueños de empresas que desean establecer o restablecer el crédito comercial, y ofrece:

- Una forma conveniente de administrar los gastos comerciales diarios, como suministros de oficina, viajes y compras por Internet
- Una oportunidad para obtener valiosas recompensas con el programa opcional Business Card Rewards – gratis durante el primer año¹



Comuníquese con su representante bancario hoy mismo.

Juntos llegaremos lejos



Las decisiones de crédito están sujetas a calificación crediticia.

Los contratos y las declaraciones informativas de la Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía se encuentran disponibles sólo en inglés. Obtenga los servicios de un traductor si no se siente cómodo con la información suministrada en inglés.

¹Inscríbese en el Programa de Recompensas Wells Fargo Business Card Rewards® cuando abra una nueva cuenta de Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía y quede eximido del pago de la cuota anual del programa de recompensas de \$50 durante el primer año únicamente.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (1122405_10340)

¿Por qué Rentar

Cuando Puede Comprar?



Lucy Rojas
Broker/Realtor NC/SC
704-506-7978

- ¡Decídase ya! *antes de que los Intereses empiecen a subir*
- Reciba \$15,000 Programa especial para 1ros. Compradores
- Casas nuevas o Usadas
- Programa de 4% con W-7
- Experta en Short Sale - Ventas Cortas
- Le Ayudo a vender su casa



¡Lláname para una consulta sin compromiso!

15 años
trabajando con la
comunidad latina

lrojas@wilkinsonandassociates.com
8604 Cliff Cameron Dr., Charlotte, NC 28269



¿Por qué rentar cuando puedes ser dueño al mismo costo?



Belhaven Estates

7115 Belhaven Blvd. Charlotte, NC 28216

Tenemos casas móviles de 3 recamaras a la venta
NO Credito ♦ Bajo Financias ♦ Pago Inicial Bajo

704-398-1146 (pregunte por Nohemi)

¡Apartamentos de 1,2,3 habitaciones disponibles!

Meadowlark Glen Apartments
 739 Lark Glen Drive
 Mooresville, NC 28115

Información al
704-663-1371

¡Apartamentos de 1,2,3 habitaciones disponibles!

Para personas mayores de 62 años

White Hill Apartments
 300 Huntersville – Concord Rd
 Huntersville, NC 28078

Información al
704-663-1371

LISTA DE ESPERA YA ESTÁ ABIERTA

Profesionalmente Administrado por **Community Management Corporation**
 Asistencia Sección 8 disponible. Se aplican restricciones de ingresos.

www.cmc-nc.com



¡Oferta del Mes!

Ahorre Dinero y viva más inteligente

¡Ahora rebajado!
Compre por sólo:

\$21,995

Bajos pagos mensuales de sólo:

\$599



Características

3 habitaciones y 2 baños Más de 1,300 pies cuadrados
 • Todos los electrodomésticos incluidos • Aire acondicionado central
 • Plan de piso abierto • Almacén(shed) incluido • Cubierta

9859 Spring Ridge Ln. Charlotte NC 28215
888-240-5408 • www.4meadowbrook.net

Clubhouse • Piscina • Parque infantil • Excelentes escuelas • Se aceptan mascotas • Atención al cliente

Prospects must apply for residency and satisfy background screening requirements. Not all homes are eligible for purchase by Sun Homes lease customers, and lease credit is subject to cap on approved home transfers. Financed amount: \$30,914.45 at 10.50% APR, 186 mo. term. Payment includes discounted site rent of \$270.13/mo. in year 1, with regular market increases in years 2 & 3. Site rent returns to full market rate in 4th year. These financing terms are for example purposes only and are not an offer to extend credit. For details on available financing terms, please ask for a licensed MLO or contact Sun Homes Services, Inc., 27777 Franklin Rd, Suite 200, Southfield, MI 48034 (248) 208-2500 ext. 2585 for more details. Expires 10/31/13.

¡Actúe Ahora!

La Oferta Termina 10/31/13

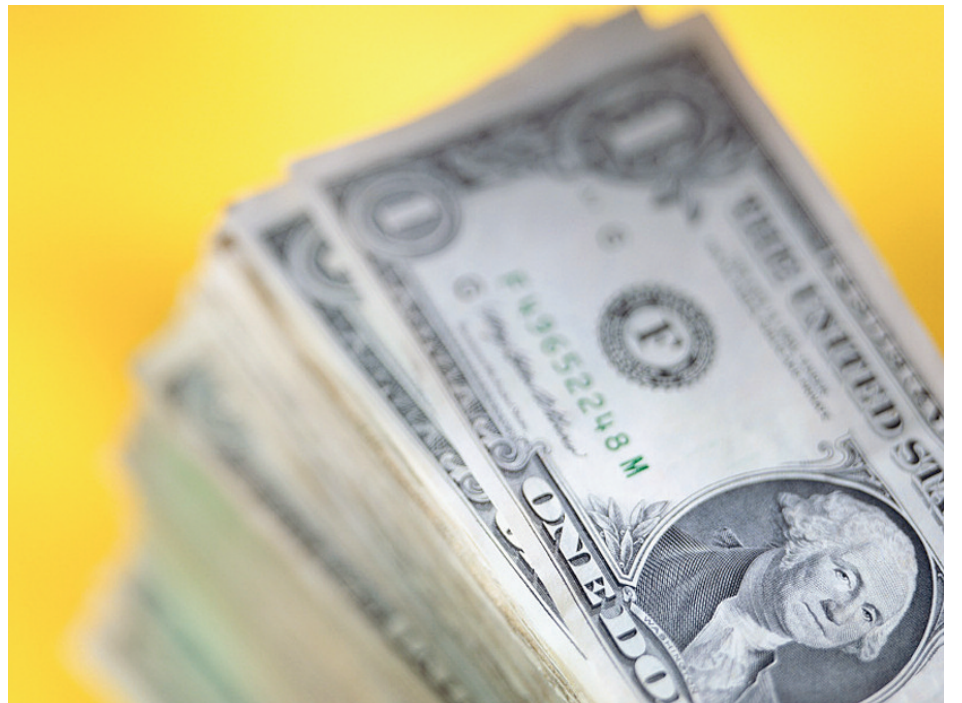


Consejos de seguridad financiera al manejar la hipoteca

Ya sea que usted esté aprovechando de los precios actuales para comprar una casa o está lidiando con una situación financiera difícil para mantener su hogar, es importante comprender cómo funciona una hipoteca y qué hacer si comienza a tener problemas de pagos hipotecarios.

gastar más del 28 por ciento de su ingreso bruto mensual en gastos del hogar. Además de su hipoteca, recuerde incluir impuestos, seguro y otros gastos.

- Si usted tiene un préstamo ARM, asegúrese de saber cuándo cambiará el pago, por cuánto y cuál será el máximo pago.



Una de cada tres personas ni siquiera sabe si en la actualidad tiene una hipoteca de tasa fija o ajustable.

De acuerdo a una encuesta al consumidor realizada por HSBC una de cada tres personas ni siquiera sabe si en la actualidad tiene una hipoteca de tasa fija o ajustable. Además, tres de cada diez consumidores encuestados no tienen idea de qué tipo de tarifas están asociadas con sus hipotecas. Loretta Abrams, Vicepresidenta de Cuestiones del Consumidor de HSBC, dice que mejorar el conocimiento ayudará a que los consumidores protejan su inversión.

Para tomar en cuenta

Antes de obtener una hipoteca, asegúrese de comprender lo siguiente:

- ¿Qué tipo de hipotecas está considerando? ¿La hipoteca de tasa fija o la de tasa ajustable (ARM, por sus siglas en inglés)? ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas para su situación personal?
- ¿Cuál es la tasa de interés y cuánto son las tarifas asociadas con los préstamos? Costos tales como puntos y tarifas de procesamiento pueden agregar de un dos a un diez por ciento al préstamo.
- Como regla general, usted no debería

- Si usted tiene problemas para pagar su hipoteca, recuerde: nunca es apropiado “no hacer nada”. Nadie (ni usted ni su prestamista) quiere que usted pierda su hogar. Cuanto más antes tome medidas, mayores serán sus opciones.

Siga los siguientes pasos:

- Contacte a su prestamista al primer signo de problemas. Responda a todas las comunicaciones de su prestamista, describiendo sus circunstancias;
- Si usted prefiere hablar primero con una persona de confianza sobre sus opciones, llame a la línea de Homeowner's HOPE, 1-888-995-HOPE. También puede llamar al 1-800-569-4287 ó también puede visitar la página de Internet: www.HUD.gov para consultar con un consejero aprobado por HUD, la agencia federal de vivienda.
- Saque ventaja de los recursos gratuitos en la página de Internet: YourMoneyCounts.com, disponible en español y en inglés, para encontrar información que le ayudará a manejar sus finanzas.

Cómo proteger a los árboles de nuestro jardín

Los árboles brindan beneficios mucho mayores de lo que nos imaginamos. El doctor e investigador Roger Ulrico del Texas A&M dice que el sólo hecho de mirar un árbol reduce el estrés en cinco minutos. El Forest Service (Servicio Forestal de Estados Unidos) afirma que los árboles pueden disminuir las necesidades de energía del hogar hasta en un 50 por ciento e incrementar el valor de las casas hasta en un 10 por ciento.

Los árboles también dan a las personas una sensación de orgullo. Muchos de nosotros hemos plantado árboles cuando jóvenes y los hemos visto crecer durante los años. ¿Cuántas veces miró usted el árbol que plantó? Le da un sentimiento de logro sabiendo que usted ayudó a crear un árbol hermoso de una planta joven.

“Los árboles se deben podar regularmente y proteger de insectos dañinos para que puedan vivir largo tiempo”, manifiesta Lance Walheim, experto en jardines, quien ha escrito o contribuido con más de 30 libros.

“Un árbol muerto puede dañar su casa o la de su vecino, por lo tanto es más económico proteger sus árboles que pagar a alguien para que los saque”.

Plagas

Algunos insectos pueden causar daños graves. De hecho, los insectos destruyen anualmente más madero que los incendios forestales. Algunos ejemplos:

- La barrenillo esmeralda de fresno ha destruido millones de fresnos en la región sudeste de Michigan debido a que se introdujo en los Estados Unidos hace 10 años. El United States Forest Service estima que hay más de 7,5 mil millones de fresnos que crecen en 40 estados-to-

dos considerados vulnerables a los ataques de este insecto.

- El adélgado de la agalla del abeto infesta alrededor de la mitad de los abetos nativos en el este de Estados Unidos y ha destruido casi un 70 por ciento de los abetos en Shenandoah Valley. La peste se está esparciendo hacia el oeste y el sur de Tennessee y South Carolina. De hecho, el U.S. Forest Service dice que la amenaza que apunta hacia los bosques Apalaches se compara con la plaga de castaños de principios del siglo 20 que destruyó el castaño estadounidense.

- La barrenillo bronce de abedul ha destruido completamente el abedul liviano y pesado en Estados Unidos, desde Maine hasta Idaho.

Alternativas

Mientras que muchas personas eligen escalar escaleras altas para rociar los árboles infestados por insectos o contratar un servicio de jardinería, ahora existe otra alternativa: Bayer Advanced(tm) Tree & Shrub Control with MERIT(r). Se absorbe en las raíces y se moviliza sistemáticamente a través del árbol matando moscas y otras plagas. Una aplicación dura hasta 12 meses.

Simplemente mezcle dentro de una regadera y vierta en la base del árbol o arbusto. No rocíe.

Todos los productos Bayer Advanced tienen garantía de devolución de su dinero. Usted puede aprender más visitando www.bayeradvanced.com



La prevención es crítica para eliminar a los insectos que pueden matar a sus árboles.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com
Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES



5100 Springview Rd.
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$15,000 de inicial y pagos de \$755. Para 2 familias.



932 Holland Ave.
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$ 79,900 con \$ 10,000 de inicial y pagos de \$629 mensuales de principal e intereses



1929 Toddville Rd.
3 habitaciones, 1 1/2 baño, lote grande de esquina, alfombra nueva, pintada, sotano, cocina y baño remodelado. Por solo \$119,000 con \$ 15,000 de inicial y pagos de \$ 944 mensuales de principal e intereses.



1251 Cheshire Ave.
2 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva, pintada, terraza grande. Por \$ 54,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$422 intereses y principal por 20 años. ¡Mas barato que rentar!

WOODBIDGE Apartments



1 habitación desde \$540*
Apt. 650 Sq Ft
Apt. 700 Sq Ft \$555* Precio Especial
2 habitaciones \$699
Apt. 950 Sq Ft
¡Múdate hoy!

704-568-7770

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

Arborgate APARTMENT HOMES

Acceptamos W-7

1 Habitación 1 Baño | **2 Habitaciones 2 Baños**
\$610.00 primer piso | \$710.00 primer piso
\$599.00 segundo piso | \$699.00 segundo piso
Hasta \$680.00 actualización | Hasta \$785.00 actualización



EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA. ★

Hablamos Español

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! 704-527-2184
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

¡Múdense ahora!

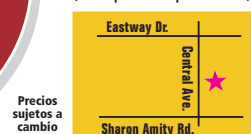
1 habitación con 1 baño desde \$595
2 habitaciones con 2 baños desde \$747
Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

704-537-5292

¡Te esperamos!

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$40 por la aplicación)

Acceptamos W-7



4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Kimbrell's
Compre hoy y pague en varios meses

Celebrando el aniversario No. 98

Modelo Strathmore Plush
\$499.99
juego queen de 2 piezas

¡Con nuestras ofertas de colchones!

Modelo Strathmore Plush
Juego twin de 2 piezas \$399
Juego full de 2 piezas \$469
Juego king de 2 piezas \$799

Sealy Posturepedic

AHOR POR SOLO \$499.99

Elegante y exquisitamente detallada Cama de almacenamiento- Queen
Cabecera detallada alta • Rieles de madera
Pie de cama con 2 gabinetes de almacenamiento

Aceptamos W7 y documentos alternativos

\$499.99

Sofa Cambridge de madera recortada elegante
Loveseat...\$479.99 • Silla adicional...\$299.99
Juego de 3 mesas...\$399.99
2 Lámparas...\$149.99

¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aqui y pague aqui

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

Monroe 1950 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 (704) 289-1586	North Park 103 Eastway Dr. Charlotte, NC 28213 (704) 598-3833	Salisbury 2141 Statesville Blvd. Salisbury, NC 28147 (704) 638-0913	Rock Hill 172 W. Black St. Rock Hill, SC 29730 (803) 328-2421	Fort Mill 232 Main St. Fort Mill, SC 29715 (803) 547-2048
Wilkinson Blvd. 3525 Wilkinson Blvd. Charlotte, NC 28208 (704) 393-3001	Statesville 146 E. Broad St. Statesville, NC 28677 (704) 872-3691	Gastonia 250 E. Main St. Gastonia, NC 28052 (704) 864-5757	Furniture City 4524-A South Blvd. Charlotte, NC 28209 (704) 523-7693	Concord 384 Church Street North Concord, NC 28025 (704) 782-3174

¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Pollo Mandarin



Para preparar este exótico plato es necesario utilizar una salsa donde se mezclan los sabores ácidos y dulces. Se asocia principalmente a la comida china, lugar donde fue inventada pero puede encontrarse igualmente como ingrediente en diversas cocinas estadounidenses y europeas.

Esta peculiar salsa varía dentro de la cocina occidental. En China suele prepararse mezclando miel y vinagre de arroz (Shao Hsing), salsa de soja y especias como jengibre y clavos. Esta semana nos trasladaremos a China y prepararemos este delicioso plato.

Ingredientes:

- 4 Supremas o pechugas de pollo
- 4 Cucharadas de mantequilla
- 4 Cucharadas de aceite vegetal
- 3 tallos de cebollín
- 4 Rebanadas de jengibre finamente picado
- 2/3 Taza de consomé de pollo
- 3 Cucharadas de salsa de soja
- 2 Dientes de ajo picaditos
- 1 Cucharada de azúcar morena
- 1 Cucharada de vinagre de arroz
- 1 1/2 Cucharadita de maicena

Para marinar el pollo

- 1/2 Cucharada de sal marina, 1 Cucharada de salsa de soja, 1 cucharada de vinagre de arroz, 1 1/2 cucharadita de maicena.

Preparación:

En un bol mezclar todos los ingredientes de la marinada, limpiar muy bien el pollo, cortarlo en dados y dejarlo macerar por 1 hora. En un wok o sartén profundo calentar el aceite y mantequilla.

Agregar el pollo y cocinar hasta dorar. Retirar del wok y colocar sobre papel absorbente. En el wok agregar el cebollín, ajo, jengibre todo picadito y cocinar a fuego medio hasta marchitar, unos 3 minutos.

Entretanto, en un envase mezclar el consomé de pollo, la salsa de soja, azúcar morena, el vinagre de arroz y la maicena. Colocar nuevamente el pollo en el wok y agregarle la mezcla. Dejar cocinar por unos 10 minutos más o hasta que la salsa reduzca, rociar maní y cebollín picadito. Acompañar con arroz blanco.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina

Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
e-mail: rhaizazula@gmail.com

Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

Tu Cancha Sport Center Villamadero es el nuevo monarca en la Segunda División

Alfredo Cevallos

Después de diez semanas de torneo regular y dos semanas adicionales de partidos por la liguilla final, el torneo en la División Segunda "B" llegó a su fin.

El primer finalista fue Villamadero que sumó 26 unidades con un gol diferencia de (+27), seguido de cerca del conjunto de Italia que sumó igual cantidad de puntos, pero menor gol diferencia (+15).

El otro finalista Bayer Munich, clasificó en tercer lugar tras acumular 25 puntos, de los cuales 8 fueron victorias, 1 empate y 1 derrota.

La gran final

El encuentro en su tiempo regular finalizó con un marcador empatado a 6 goles por bando, en consecuencia el árbitro central determinó el cobro de tiros penales para definir este partido.

El equipo de Villamadero contó con la fortuna necesaria para hacerse del triunfo por un marcador global de 8 - 6.

Los goles en este encuentro en su tiempo regular fueron marcados por Rogelio Torres y Juvenal Torres en 2 ocasiones, mientras que Pedro Ayala y Raúl Reich anotaron 1 gol cada uno, por parte de Villamadero. Mientras tanto que por Bayer Munich anotaron Charlie Espinosa en 3 ocasiones y colaboraron Francisco Viveiros, Alexis Soriano y Diego Náñez un gol cada uno.

La premiación

El Portero Menos Vencido del torneo fue Eder Pérez del equipo subcampeón, al dejar caer su arco en tan sólo 41 ocasiones. Por otro lado Ángel González se convirtió en el Goleador del Torneo al marcar 21 goles. Este jugador pertenece al conjunto Real Jutiapa, que curiosamente sumó apenas 12 puntos, ubicándose en octavo lugar y convirtió el equipo un total de 36 goles a favor. El Jugador de la Final fue Rogelio Torres del equipo campeón, mientras que el Equipo Súper Líder del torneo fue Villamadero.



VILLAMADERO CAMPEÓN.



BAYERN SUBCAMPEÓN.



VILLAMADERO vs BAYERN.



ANGEL GONZALEZ GOLEADOR.



EDHER PEREZ PORTERO.

¡No te pierdas el mundial!
BRAZIL 2014

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

¡Ahora... beIN y UNIVISION DEPORTES

¡Instalación GRATIS! hasta 6 habitaciones

704-737-6551

Acceptamos \$24.99 W-7 GRATIS y DVR POR 3 MESES

DIRECTV PARA TODOS

HBO SHOWTIME cinemax STARZ

dish NETWORK

¡NO RENTE MÁS!
¡El sueño de tener su casa propia es POSIBLE!
Con W-7 o SeguroSocial

Buscando Su Casa

¡La consulta es GRATIS!
Te ayudo en la Compra o Venta

Te ayudo con información para la pre-calificación de un préstamo hipotecario y luego a buscarle un hogar perfecto.

Zoraida Delgado Payne
704-281-2553
Con Licencia en Carolina del Norte

MATHERS REALTY.com

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 2 de Noviembre del 2013.

Registración de 8-10 AM GRATIS
Subasta de 10 AM-2 PM
Abierto al público

704-393-3027 (Se habla Español)
No se lo pierda.

NCAF # 9063 NCAL # 9169



AUCTIONS, TOWING & STORAGE

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208
Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

www.eastwaywreckerauctions.com



Global Sports

A un partido de semifinales

Alfredo Cevallos

En el Grupo Premier el súper líder Chivas no pudo con el octavo CD España ya que lo derrotó 2-0. El último campeón Ind. Honduras tampoco pudo en el primer partido de ida ante San Rafael 1-3, el duelo de las Águilas fue para las Aztecas ya que se impuso 2-1 CD Águila de El Salvador, Atlántida y Rock Hill dividen honores 1-1 dejando el de vuelta en el aire.

Grupo A

En este grupo también cayó el súper líder Cuzcatlan 0-1 ante el equipo de Chelsea, Real Toluca 2-1 Dep. Huehuetam un partido con mucha entrega y poco fútbol, Gastonia FC 3-2 La Unión USA, Racing FC 2-2 Galaxy FC dejaron la moneda en el aire ya que en la siguiente semana se jugará y habrá 4 ganadores para buscar los dos finalistas.

Grupo B1

AC Milán sigue manteniendo el invicto ya que en el partido de ida se impuso 2-1 al Dep. Sabio y el de vuelta 2-0, así llegó a semifinales y le

toca enfrentar ahora a Pumas que derrotó al equipo Dep. Guerrero en un global 5-3 el equipo felino de la ciudad llegó concentrado y supo hacer las cosas de buena manera atacaron en posición de balón y defendieron cuando no lo tuvieron, El Salvador después de haber empatado en el partido de ida 1-1 ante Loros Hustecos, en el de vuelta estos loros perdieron 2-4, con esto le queda el rival de turno Espectáculo, que haciendo una remontada de marcador ya que el de ida perdió 1-4, el de vuelta ganó 5-2, igualando 6-6 en el global.

Al equipo Francia demostró rebeldía colectiva renunciando el cobrar los penales dándole el pase directo a Espectáculo.

B2

Dep. Irapuato sigue la buena racha ya que derrotó 3-0 al equipo San Miguel avanza a Semifinales, ahora le toca esperar a Leones Negros que derrotaron al equipo San Pablo 3-1.

En la otra llave Vista Hermosa 5-12 Dep. Limeño enfrentará a Anamoros, que igualmente goleó al equipo Chivas Ocotlan con global de 7-3, de aquí saldrán los dos finalistas en cada grupo.



Chelsea 1-0 Cuzcatlan.



Atlántida 1-1 Rock Hill.



Anamoros 4-1 Chivas.

TAKE THE FIRST STEP. REGISTER TODAY

at diabetes.org/stepoutcharlotte or call 1-888-DIABETES ext. 3271

STEP OUT | WALK TO STOP DIABETES

American Diabetes Association.

Saturday, November 2, 2013

Symphony Park, SouthPark | Charlotte, NC

Registration opens at 9:00 AM | Walk starts at 10:00 AM

For yourself. For your loved ones. For the 26 million Americans with Diabetes.

JOIN US. FUNDRAISE. STOP DIABETES.

Special Thanks to Our Sponsors:



MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigración y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
 - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
 - Peticiones Familiares (I-130)
 - Ajuste de Estatutos (I-765)
 - Visa "V" (I-539)
 - Permiso de Trabajo (I-765)
 - T.P.S (I-821)
 - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
 - Datos Biograficos (G-325)
 - Naturalización (N-400)



No Somos Abogados
(We are not Attorneys)

También preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes).
Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electrónicas y depósitos directo. Personales: 1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas: 1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que:
"Habrán como Abraham pero mas que Abraham no Habrán" Nuestro lema es:
Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2. Suite #100
Charlotte, North Carolina, 28217-2203

704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traidas Directamente del Peru • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Ulcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.

Charlotte Soccer League

Goleadas marcan la fecha deportiva

Marcos Andón

La afición disfrutó de juegos muy intensos durante la jornada número 11 de Charlotte Soccer League. Honduras se enfrentó a Rápido y Furioso. El partido estuvo muy emocionante. Aunque ambos equipos dieron lo mejor de sí en la cancha, al final Honduras se llevó la victoria con un marcador de 4 por 0.

En otros partidos, Red Bulls no pudo con Celtic Oaxaca y terminó perdiendo por 2 goles de diferencia. Mientras tanto Arsenal caía derrotado ante US Mustangs. Este último equipo recupera la segunda posición en la tabla general.

Simultáneamente Jarochos se enfrentaba al Celtic Oaxaca -que jugaba jornada doble. Celtic Oaxaca consiguió su segunda victoria del día tras

derrotar a Jarochos 3 por 1. La jornada terminó con el encuentro entre Castely Soccer vs 5 Stars. Este partido terminó en un empate sin goles. Este resultado favorece al conjunto de 5 Stars, quienes se mantienen en el primer lugar de la tabla.

Después de esta jornada sólo quedan tres más por disputar, y todos los equipos están en la pelea por entrar a la liguilla. Los juegos se juegan con gran intensidad.

El próximo domingo 29 de octubre se jugará una jornada más de Charlotte Soccer League. Como de costumbre, estará en las canchas del parque Robert L. Smith, ubicado en 1604 Little Rock Rd Charlotte NC 28214.

Si usted está interesado en participar o quiere ser parte de alguno de los equipos, no dude en comunicarse con Denis Bonilla al: 704-713-2489.



Rápido y furioso V. Honduras.



Arsenal Vs. Mustangs.



Castely Vs. 5 Stars.



Jarochos Vs. Celtic Oaxaca



FALL FUTBOL ACADEMY @ CREATIVE PLAYER SOCCER LEARNING CENTER

Dirección:
2601 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208

U9-U10 Niños y Niñas Todos los niveles	U-11 & U12 Niños y Niñas Todos los niveles	U13-U16 Niños y Niñas Todos los niveles
4:30pm - 5:45pm	6:00pm - 7:15pm	7:30pm - 8:45pm
Domingo Sept 8, 15, 22, 29 Oct 6, 13, 20, 27	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25

Registraciones Abiertas
704-398-3353
704-517-2704

EL EXPRESO
BUS COMPANY

¡Seguridad, comodidad y buenos precios!

¡Igualamos los precios más bajos del mercado!

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA
WWW.elexpreso.net
POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076
4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

¡Legalizamos todo tipo de vehículos!

pickups, camiones, maquinaria, motos y más...

¡Envía tus documentos por adelantado y AHORRA TIEMPO EN LA FRONTERA!

Para más información Llamar al
956-724-4105 | 956-729-1520 | 956-724-4091

Logistica Cuevas
 importación y nacionalización

Agencia especialista en Nacionalización e Importación de vehículos del año 2007 y anteriores.

Somos una empresa que nos comprometemos con las necesidades de nuestros clientes y su familia ofreciendo servicios mas cómodos y eficientes con un mínimo de espera. Asimismo proporcionando todo lo necesario para que su estancia a lo largo de su tramite sea cómodo y seguro.

1902 Sanchez St. Laredo, Texas 78040.
www.importacionescuevas.com | info@importacionescuevas.com

IASO

Nueva final en la División Femenina

Vinicio Cevallos

El equipo de Celaya logró pasar a la final y estará enfrentándose a Predadores en un encuentro muy esperado. Predadores supo controlar el encuentro desde el primer juego que se impuso con el marcador de 2 - 0 ante Real Madrid, en el partido de vuelta no hubieron goles y pasa Predadores a la final.

Por el tercer lugar los equipos de HVS y Real Madrid también protagonizaron un debate futbolístico sin precedentes. Mientras que por el quinto lugar Cruz Azul se enfrenta a Michoacán que con solitario gol logra imponerse ante el Team USA.

En el cuadrangular de la copa de Consolación el conjunto de Alianza toma la delantera al ganar a Águilas del Sur la semana pasada y empatar a cero goles ante Unión Mexico.



Predadores en la final.

IASO

Aguila del Sur llega a la División Dominical

El conocido equipo hondureño que se integra nuevamente en la competencia dominical y empezó barriendo con todo desde su primer encuentro hace dos semanas atrás, con CD Victoria abrió el marcador de triunfos al ganar 3 - 2.

En esta semana Aguila del Sur sumó también ante el Roble Copaneco que frenó el vuelo de las águilas pero no por mucho tiempo ya

que el cotejo terminó con el marcador de 2 - 1. En su partido de recuperación se enfrentó ante los Guerreros que también cayeron por el ataque aguilucho que se impuso al son de 5 - 3.

Las acciones deportivas dominicales se llevan acabo en los campos de Tyvola. Para más informes de la competencia llama al 704-449-3000.



Águilas del Sur.

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte Café y Pastel



Viernes 25 de octubre
7:30 AM to 9:30 AM

\$5 de admision • Miembros GRATIS

Gold's Gym Elite Epicenter

210 E. Trade Street
 Suite E380 (3er Piso)
 Charlotte, NC 28202

¡Ubicado en Epicenter!
 Validamos estacionamiento por 2 horas

"Fomentando el crecimiento economico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la region de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCCharlotte.com
 o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525

Sustaining Partners

Comm. Sponsor



Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

Liga IASO

Se definen semifinalistas de Fútbol 7

En el primer juego Real Juventud que entró de líder general pensó encontraren el camino a un equipo débil por haber logrado el último boleto, pero no fue así ya que Black Diamond hizo el más grande esfuerzo y solo recibe un gol que le pone las esperanzas muy claras para vencer en el partido de vuelta.

Cruz Azul por su parte si recibió goles y está muy difícil que se repon-

ga ya que los de Sudamérica muestran mayor ataque frente al balón 5 - 2 fue el marcador final.

Napoli se impone con el marcador de 3 - 1 ante Catalanes, este deberá estudiar nuevas estrategias para vencer al rival de lo contrario queda fuera de la etapa semifinalista.

Los Catrachos se imponen con el marcador de 2 - 0 ante Unión Azteca, lo que les pone con un pie a las semifinales al equipo hondureño.



Unión Azteca a punto de quedarse fuera.

Liga CIBA

Segunda División B tiene nuevo campeón

Ernesto Maradiaga

Se coronó campeón el equipo Brooklyn después de ganarle al equipo México en el tercer y último juego de la serie de la gran final. Brooklyn que perdió el primer juego de esta serie, luego logra empatar en el segundo encuentro y el 20 de octubre logró su máximo potencial coronándose campeón de esta concurrida división.

El juego en su primera mitad estaba

empatado, pero en los últimos 20 minutos de juego el Brooklyn comienza a tomar ventaja y aunque el equipo México reaccionó, fue demasiado tarde para recuperarse.

El mejor jugador de la temporada fue Rosnel Vásquez.

Ahora ya tenemos los campeones de cada grupo y la próxima semana jugarán el juego de campeón de campeones, en donde se enfrentarán los equipos Brooklyn y Warriors.

En primera división el líder del momento es el equipo Puerto Rico donde le sigue el equipo NY Knicks.



Brooklyn



Nueva acción diferida para jóvenes "DREAMERS"

Venga a vernos - Edificio Dorado - 5to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Planes de pago disponibles

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 501
Charlotte, NC 28212



Rosa Rodarte Asistente Legal | Joseph Baker Abogado | Alba Zeledon Asistente Legal | Teodoro Maloney Abogado | Sherly Flores Asistente Administrativa

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas - 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

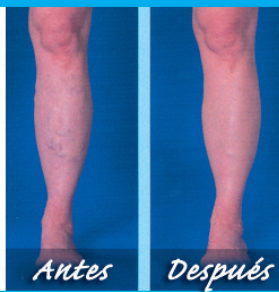
¿Sufre de venas varicosas?



¡No sufra más!

Cirugía General y Vascular

Tratamiento especializado en venas varicosas



Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**
10512 Park Road, Suite 111
Charlotte, NC 28278

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

704-910-8380
803-412-5124

Hablamos español

Para atención en español llamar **Lunes Miércoles Y Jueves** de 9 de a 5:30

¿Necesita un dentista?

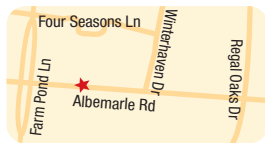
Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry

6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212



- Aceptamos:
- ✓ Medicaid y Health Choice
 - ✓ La mayoría de seguros



Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

704-910-4720

arfamillydentistry.com



¡Bienvenidos pacientes nuevos!

El Rey del pollo

Restaurante Mexicano • Grilled Chicken



Molcajete Mixto



Ensalada de Pollo



Taco Salad



Molcajete (Fajita)

- Mariscadas
- Exquisita Parrilla
- Antojitos Mexicanos
- ¡Pregunte por el nuevo Burrito y Taco Salad Vegetariano!



Pollo Asado

Haga su Orden al!

704-535-3131

5111 Central Ave. Charlotte, NC 28205 (Haciendo esquina con Sharon Amity)

Servicio de Drive-Thru por Ventanilla - Síguenos en

Horario: Lunes a Viernes de 11AM a 11PM
Sábados y Domingos de 10AM a 11PM

Monroe Soccer league Se definen los equipos que pasan a la última etapa

José Castillo

Se jugó la última jornada de la Monroe Soccer Seague, el super líder Chelsea empezó perdiendo ante el Barcelona que quería propinarle su segunda derrota y lo estaba logrando, pero reaccionaron en el segundo tiempo y ganaron 4 a 2.

Por su parte el sub líder Morelia no pudo ganarle a Canarios y se repartieron puntos, de igual manera empataron a un gol por bando el Municipal y Zangarro.

Mientras tanto América ganó uno a cero al Unión Jr. Por su parte Mexiquense derrotó al Unión por 3 a 1.

Quedan solamente los ocho equipos clasificados, los cuales la próxima semana se tendrán que eliminar en un solo partido a morir.

Los conjuntos perdedores tendrán que esperar hasta el próximo campeonato.

Se esperan muy buenos partidos. El super líder Chelsea en su primer torneo es uno de los favoritos a llevarse la copa, pero tendrá que vencer al Municipal. Por su parte el Morelia se verá las caras contra los Canarios, estos dos equipos originarios de Michoacán.

Mexiquense jugará contra el América y por último otro equipo de recién ingreso a la liga, el Zangarro le hará los honores al Barcelona.

Los niños también jugarán la liga, en donde Dep. Wingate se enfrentará contra México. Por otro lado Monroe le hará los honores al España y Villamadero recibirá a las Chivas.

Todos estos partidos se jugarán a partir de las 9:00 a.m. en los campos de Walt Mart de Monroe.



Villamadero U-12.



Zangarro.

CELEBRACION HISPANA / HISPANIC CELEBRATION

¡Un día de competencia, sabremos quién es el mejor!

Sábado 26 de octubre

Grupos de tres equipos
y un mínimo de dos juegos

- DJ Sencation Malawi
- Artesanías
- Juegos para niños
- Concurso de Chutagol
- Antojitos latinoamericanos



Torneo de FUTBOL



Compiten las divisiones: U6-U8-U10-U12
-U14-U17, Fútbol 7 de Hombres y Mujeres
con premios en efectivo, fútbol 3vs3 y 5vs5
de hombres, mujeres y niños

Inscripción **\$150** por
solamente **equipo**
Incluye arbitraje hasta el final

ENTRADA GRATIS

**ELON PARK 11425 ARDREY
KELL RD CHARLOTTE, NC**

SI QUIERES VENDER O PROMOCIONAR TU PRODUCTO LLAMA PARA MAS INFORMACION
(704) 201-7791 / (704) 449-3000



Guía Servicios

La Noticia

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES

PAQUETES VACACIONALES

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025

Llámenos ahora estamos listos para servirle

704-707-3879 ó 704-707-3732
1877-836-7792 Linea Gratis

Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO

¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero

Reparaciones

704-492-6538 • 704-492-0048
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205
(Esquina con Central Ave.)

Brincolines

¡Show De Payasos!

¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos

Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

J.J. Carpet Cleaning

Autos • Cortinas • Muebles

¡Llámemme Hoy! su familia se lo agradecerá

También limpieza de Autos, cortinas y muebles

704-343-1219 • 980-422-4821

¡Especial de Agosto!

\$39 1er. cuarto
\$49 2do. cuarto
\$59 3er cuarto
¡Pasillo gratis!

LIVESTAR Limousine

704-541-0508
www.yLimo.com

Handy Many

Reparamos e instalamos

Calefacción

Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

704-756-2875 • 980-395-3907

dish NETWORK

SIN SEGURO NI CONTRATO

DIRECTV.

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Llámanos **980-318-4220**

Instalamos cámara de seguridad
★ Estimados Gratis ★

Vide Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D

"Conoce tu nuevo Bebé"

Un momento inolvidable. Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Latidos del corazón
- Verificación de los meses de embarazo
- Verificación de peso
- Fecha aproximada para dar a luz

Atendida 100% en Español

BOY or Girl

Nueva localidad

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212

Esquina de albararle Rd.

Citas de Lunes a Sábado desde \$60

Menciona que lo viste en La Noticia

704-567-6767

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S. AIRWAYS American Airlines Delta

BOLETOS DE AVION ¡A todas partes!

INSURANCE Seguro de autos desde \$39

SEGURO DE: Casa/Negocios, General Liability, Workers Compensation, Auditorias/Payroll

Directos a Mexico, Centro y Sur America

Paquetes Vacacionales, Cruceros

Buses a Nueva York \$75

El Expreso - Mexico

TAXES IRS agentes autorizados

Taxes todo el año E-file W-7

SERVICIOS

- Apostillajes • Notario
- Traducciones
- Poder • Permiso
- Aplicaciones de Inmigración

(704) 537-1040 • (888) 901-0039
3649 Central Ave. Charlotte

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 Año de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

704-499-2999

Fun Party

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita • musica • tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas..
- "Hora loca" y • rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

CARLOS Carpet Cleaning

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

¡especial!

3 ÁREAS

\$59⁹⁹

704-712-3497

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

¡Lo último en Tecnología!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de:

Energía Solar, Prof. Ing. Atilano

Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

A/C Aire Acondicionado

28 años de experiencia

Especial de Invierno!

20% DE DESCUENTO

Calefacción

Lavado de Casas y Puertas de Garage

Pregunte por Efrén Romero
704-449-6482

FOTO Y VIDEO DIGITAL

para toda ocasión

¡En DOMINGOS los paquetes son MÁS BARATOS!

Otros te cobrarían más de \$800

NOSOTROS SOLO \$599

130 FOTOS 4X6
3 FOTOS 8X10
2 FOTOS 11X14
1 POSTER 16X20

3 PELICULAS ORIGINALES DE SU EVENTO (EN DVD)

Te mejoramos tus videos caseros

¡Aparta tus fechas ya! Porque se acaban.

Eduardo
(336) 260-6123

Limpieza Profesional de Alfombras

GMAT CARPET CLEANING

www.gmatcarpetcleaning.com

800-291-7082

24-Hour Emergency Service

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Ofertas Especiales

Trabajo Garantizado 3 Areas por \$49

786-953-2006 • 704-230-4949

llame gratis 1-800-291-7082
Lunes a Domingo

Oferta valida un minimo de tres cuartos. Valida 200sq Ft por cuarto

se habla español

VISA MASTERCARD DISCOVER

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al **704-568-6966**

Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

Tiene una denuncia?

Tiene una idea para un artículo?

Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

lo puede ayudar

Queremos escuchar su voz, y queremos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: **denuncias@lanoticia.com**
llamar al **704-568-6966 ext. 108**

La Noticia el periódico que escucha a la comunidad latina

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Mecánica General

Compramos vehículos chatarra

¡Diagnósticos GRATIS!

704-303-3663 y **704-712-7651**

servicio de grúa las 24 horas del día.



Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$400 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros



AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

\$10 de descuento

¡Servicio a domicilio Gratis!



U Save Motors

¡Happy Halloween! Pregunte por Perla

¡Estos precios son Cash... También financiamos!

Mazda 5 Sport 2007 \$5,490	Hyundai Tucson 2006 \$5,990
Dodge Charger 2008 \$6,790	Hyundai Entourage 2007 \$3,990

Visitenos en: www.usavemotors.com
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227



Compramos carros para JUNKER

Pagos competitivos de \$350 a \$1000

Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
La Grúa de los Hispanos
704-277-3647
Lunes a domingo 24 hrs. al día



Todo para su carro o trucka

- Cubre asientos
- Proyector
- Estereos y amplificadores
- Bocinas
- Calaveras traseras
- Manijas cromadas
- Boompers
- Parrillas
- Tableros • Tapetes

CORREA'S AUTO ACCESSORIES

E. Correa 704-770-5986
Chris 704-942-8845
Reparación de computadoras 704-494-1984

5108 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

También estamos en Monroe y Gastonia




Meme Towing

MECÁNICA EN GENERAL

- Frenos • Afinación • Banda de Tiempo
- Reemplazo de Motor y Transmisiones

Grúa 24 Hrs

- Viajes fuera y dentro de Charlotte
- Se abren puertas de carros
- Se hace mecanica a domicilio

Se hacen tarjetas de presentación

Estimado Gratis

Llame a Meme **980-200-0138**
Llame a Alfredo **704-965-6646**
546 W 32Nd St Charlotte NC 28206

\$\$ Compramos Carros para Junk




¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com



PAQUITO'S Body Shop

Servicios:

- Hojalatería y Pintura General
- Aclarados y Ahumados de Luces

Trabajos 100% Garantizados

Estimados Gratis

Mecánica en General

Compramos Carros Chocados y para Yonker

704-499-2145

223 E Cama St. Charlotte, NC 28217



Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★
704-606-7751 y **704-492-1116**



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el

704-568-6966

Acelere la compra de su vehículo llegó

Auto Guía
La vía más rápida para comprar vehículo

Guía de Restaurantes



¿Dónde ir a comer este fin de semana con la familia?

La respuesta a esta pregunta a veces es difícil de encontrar. De ahora en adelante aquí tiene la respuesta más sencilla. Vea aquí los mejores restaurantes del área. Estos están listos para ofrecerle deliciosas comidas y bebidas y un excelente servicio.

¿Quiere anunciar en nuestra guía de restaurantes?

Llámenos hoy mismo al
704-568-6966

LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.



¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



¡Oferta de aniversario!

\$4.99

Desde el 21 al 25 de octubre del 2013 (lunes a viernes) 11:00 a.m. a 4 p.m.

Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



¡Karaoke!
Música en Vivo y Dj's

Sábados desde las 8:30

En Charanda de Concord y Mooresville

Caldos

(solo Sábados y Domingos)

- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en Mariscos

* Tacos y Menudo en Charanda de Concord y Mooresville



¡Mojarra frita todos los días!

Reserve para grupos: Cumpleaños, reuniones de negocios...

BAR Completo

50% de descuento
Cuando ordenas 2 platos, el 2do. tienes 50% de desc. En Mooresville

Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730

MOORESVILLE
704-664-6363
482-C River Hwy
Mooresville, NC 28117



Tacos de pescado



Enchiladas de Mole



Sopa Azteca

¡Ya abrimos!

Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de \$10 a \$12 por hora después del entrenamiento

Trabaje con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.



Trabaje con nosotros y reciba un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.

9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowood Road) Charlotte, Nc



Gracias a Íntima Hogar

¡Ya tengo mi carro!



Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

Pide tu catálogo ¡GRATIS!



Llama ya

1.877.426.2627

www.intimahogar.com

Íntima HOGAR

Líder en ventas por Catálogo

Síguenos en f bajo intimahogar

Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

Asistentes de Enfermería Bilingües I y II

(Certified Nursing Assistant)

con certificación para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa. Debe tener una certificación, buenos antecedentes, traer licencia de conducir válida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de Tuberculosis. La entrevista se realizará el mismo día de la solicitud.



Buscamos CNA Mujeres y Hombres debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana Sábado y Domingo y también de Lunes a Viernes en las tardes.

Aplique en persona

5500 Executive Center Dr. Suite 143 Charlotte, NC 28212

Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Limpiadoras de Casa ¿Te gusta limpiar?

Hasta \$12/hr con propina.

Tienes que hablar inglés y comunicarte con clientes que hablan Inglés-Español.

704-234-0178



MaidPro®

Compañía líder en Distribución de Productos Hispanos

Solicita Personal Bilingüe

dispuesto a viajar con licencia y experiencia en ventas. Mandar curriculum por fax al

1866-950-3130



Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- ¥ OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- ¥ MESEROS/ BARTENDERS
- ¥ SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- ¥ OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ¥ EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- ¥ FABRICA
- ¥ MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- ¥ MUDANZA DE MUEBLES
- ¥ MANTENIMIENTO DE IRRIGACION



ELITE RESOURCES PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección 11200 Nations Ford Rd. Pineville NC 28134 704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

¿Busca Empleo? Tenemos 2 posiciones abiertas

Secretaria

- Bilingüe (Español-Inglés)
- Debe tener Licencia de conducir
- Experiencia en Word, PPT, Excel, QuickBooks.
- Oficina Móvil o desde la casa
- Horario 8-5.

Ama de Llaves

- Preferible Bilingüe pero no necesario.
- Trabajo 1/2 tiempo ó tiempo completo
- Ud escoge la forma de pago
- No se requiere experiencia
- Horario 8-5, puede haber horas extras

Interesados comunicarse a: Marthas Cleaning Service

Paula Aguilera 704-962-2170 /pauchi78@gmail.com

Damos entrenamiento



WORKFORCE CAROLINA A Full Service Employment Network®

Ahora contratando

Cocineros, Trabajadores de producción y Operadores de máquinas para la planta de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en la cocina industrial o restaurante



www.workforcecarolina.com

Llamar a Jose Torres al (980) 322-6320 para una cita.

VISITANOS EN



MOLLY MAID ¡Se solicita asistentes para limpieza!

Gana de \$300 a \$350 por semana más propinas.

Entrenamiento pagado y transporte a casas. No tardes o fines de semana. Experiencia previa preferida. Deberá ser capaz de leer y hablar inglés. Debe tener todos los documentos correctos para trabajar en US. Debe tener licencia de conducir de Carolina del Norte o Carolina del Sur, y estar dispuestos a manejar el vehículo de empresa. Verificación de antecedentes penales requeridos. Aplicar en persona de Lunes a Viernes, **de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. SOLAMENTE.** Traer su licencia de conducir, permiso de trabajo, y su tarjeta de seguro social.

704-714-1150 **Llamar para cita** 704-536-6243
 501 Minuet Lane. Suite 110. Charlotte, NC 28217 6620 East WT Harris Blvd. Ste. A. Charlotte, NC 28215.

MAJOR clean Since 1995

NECESITA Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

▶ **Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tráfico.**

¥ **Trabajamos 7 días a la semana**
 ¥ **Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles**

No se aceptan llamadas por teléfono
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



NECESITAMOS Ayudante de Carpinteria

Trabajamos en formica. 9am-3pm.

Telefono **704-599-6525**

¿Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**



La Noticia™
 The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

HCAC Hispanic Contractors Association of the Carolinas

LATORRE INSURANCE

BlueCross BlueShield of North Carolina

Almuerzo de Aprendizaje

La reforma de salud y el impacto para los contratistas

La Asociación de Contratistas Hispanos lo invita a participar en este almuerzo para aprender sobre:

- ¿Qué es la reforma de salud?
- Derechos y medidas de protección de la ley
- Impacto para los contratistas
- Mercado de seguro médicos
- Subsidios
- Otros

Organización invitada: **MMCA** METROLINA MINORITY CONTRACTORS ASSOCIATION

Fecha: Martes 29 de Octubre de 2013
 Hora: 11:30 pm - 2:00 pm
 Lugar: Econo Lodge Inn & Suites
 3000 East Independence Blvd, Charlotte, NC, 28205
Será presentado en Inglés

Costo: \$15 (miembros de HCAC y MMCA)
 Se ofrecerá almuerzo
 Por favor reserve su lugar
 Contacte HCAC al:
(704) 583-4184
 info@hccarolinas.org
 o MMCA al: **704-332-5746**
 mmca@mmcaofcharlotte.org

NUESTROS PATROCINADORES



SUPERIOR CLEANING Inc

Solicita un **Supervisor de Control de Calidad** con experiencia en el manejo de personal, debe ser motivador y responsable.

Responsabilidades:

- Inspeccionar detalladamente cada una de las limpiezas que se le asignen en el día a día.
- Motivar, enseñar, corregir a nuestros Team leaders y ayudantes.
 - Desarrollar, dirigir y colaborar a realizar una excelente calidad de trabajo

Requisitos:

- Licencia de conducir y un buen récord,
- Debe hablar, leer, escribir y entender Inglés y Español
 - Diploma de High school o similar
- Mínimo 6 meses de experiencia en servicio al cliente
- Mínimo 6 meses de experiencia como supervisor y manejo de más de 20 empleados

Beneficios:

- Pago competitivo
- Horario flexible
- Vacaciones
- Transportación

3125 Springbank Lane suite H Charlotte NC 28226
704.576.2120

DICI SERVICES Puede enviar su curriculum por email a: diciofficemgr@gmail.com

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

• **Oficinas en Crecimiento necesita personal con experiencia** en Inmigración Abogado, para-legales, Asistentes Administrativo en nuestras oficinas Charlotte NC, Greenville, SC Jacksonville, FL. Enviar Resumemnao@defil lolaw.com o por fax 904-634-8822

CONSTRUCCION

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

Se Solicita **Albañiles de Piedra** Debe saber ingles y tener licencia de manejar. Llamar de Lunes-Viernes 9am-5pm 704-455-7336

• **Roofers:** compro papel, clavos, chingles, arquitectos y tres tapas, cualquier marca y color. Traerlos: 7808 Pence Road Charlotte, NC 28215. Llame al 704-942-0394 704-302-1095

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Solicitamos limpiadores de edificios para trabajo de medio tiempo para una negocio en Marshville, NC (Cercas de Matthews). Tenga en mano sus documentos correspondiente y llame a 704-968-5032.

• **Solicitamos personal para limpieza.** Aplicar de lunes a viernes 8am-5pm con documentos en regla. Debe tener licencia de conducir. 501 Minuet Lane. #110 Charlotte 28217 704-714-1150 o 6620 East WT Harris Blvd #A Charlotte 28215 704-536-6243.

• **Solicitamos supervisor con licencia de conducir y bilingüe** para manejar grupos de limpieza. Información al 704-576-2120

EMPLEO VARIOS

Se solicita 2 personas (mujer y hombre) para cuidar a persona mayor, niños y ayudar en cosas de la casa los 7 días de la semana 24 horas al día con experiencia y licencia y hablar ingles. Para más información llamar 704-936-7388

• **Solicitamos carpinteros,** trabajamos en formica. 9am-3pm 704-599-6525

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• **Solicitamos Cocineros, Trabajadores de Producción y Operadores de maquina** para la planta de procesamiento de alimentos con documentos en regla. Información Jose al 980-322-6320

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: http://simplemoneysystem.com/ca?a_aid=49276d96

• **Necesitamos asistente médico y secretaria para la recepción.** Debe ser bilingüe y con experiencia en el área médica y de salud. Es para trabajar a tiempo completo o a medio tiempo. Ofrecemos buen salario y buenos beneficios. Los interesados favor enviar su currículo al Fax: 704-333-0466 para programar una entrevista.

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**
704-780-8100

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-449-7011.

MECÁNICA

• **Servicio de mecánica a domicilio.** Precios Razonables y Se Compra Junkers! 980-200-3918

ABOGADO

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

EVENTOS

• **Rentamos limusinas para todo tipo de ocasiones** a muy buen precio 704-541-0508

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decoraciones salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **Maggie Decorations decoración para salones se renta sillas y mesas.** Se enseñan vals para 15 Años, decoraciones con globos. 704-712-8317

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **RENTAMOS INFLABLES-BRICOLINES PARA SUS FIESTAS INFANTILES** 704-609-0573

SERVICIOS VARIOS

• **Costa Azul compre su Boleto** Ya tenemos promociones para Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador llamamos para mas informacion 980-265-0556

• **Dentista familiar. Conprecios muy económicos.** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$165. Abierto de lunes a sábado. Llame para más información 704-548-2700 dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC y 2711 Randolph Rd. Suite 202 Charlotte, NC. La mayoría de seguros aceptados.

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Juan towing compramos carros para junkers** y chocado 704-200-1138

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llámame para mas detalles: 704-614-1600

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Servicio de grúa compramos carros para junker** pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

• **Clases de ingles particulares** 704-299-7528

• **Cuidado Dental Completo Para Todos los Niños.** Dentista solo para niños y jóvenes de 0-18 años, visítenos en nuestro como y moderno centro. Todos son bienvenidos y hablamos español! 2620 Central Ave. Charlotte 28205 o al teléfono 980-875-9158

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Se renta habitación** en la salida 16B de la I-77 Sunset \$300 980-228-6623

• **Se alquila habitación** cercas del downtown para persona soltera precio a tratar. 980-248-7521

APARTAMENTOS

Alquilo Apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$595 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Apartamentos de 1,2,3 habitaciones disponibles a buen precio.** Información al 704-663-1371 o 739 Lark Glen Dr. Mooresville, NC 28115

• **Apartamentos de 1,2,3 habitaciones para mayores de 62 años disponibles a buen precio.** Información al 704-663-1371 o 300 Huntersville - Concord Rd. Huntersville, NC 28078

CASAS

Rento Casa
3 recámaras y un baño.
Cerca de Sugar Creek y N. Tryon
704-564-8566

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español) 704-888-9964 (inglés).



Ponga su aviso clasificado para promover su Venta de Garage.

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Clasificados

Venta vivienda

• **Compre su casa por solo \$21,995 y pagos de \$599 al mes.** 3 habitaciones y 2 baños con electrodomésticos incluidos. Información al 888-240-5408 o 9859 Spring Ridge Ln. Charlotte 28215.

• **No Rente Más!** Compre su casa con su número de Social o W-7. También te ayudamos a vender tu casa! La consulta es GRATIS! Información al 704-281-2553

• **Porque rentar cuando puedes ser dueño al mismo costo?** Vendemos casas móviles, no crédito y bajos pagos iniciales! Nohemi 704-398-1146

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado. Solo \$18,900 nosotros financiamos con solo \$1,500 de enganche(down) y \$197 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 3.9 acres con carretera. Solo \$44,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno abierto de 1.6 acres. Solo \$16,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **CABARRUS COUNTY:** Se vende terreno de 19.5 acres con casa para remodelar de 4 habitaciones. Solo \$165,000. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 5 acres en calle privada. Solo \$21,900 nosotros financiamos con solo \$2,000 de enganche(down) y \$226 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 10 acres con arroyos. Solo \$69,900. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 3.4 acres con 2 arroyos. Solo \$34,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno de 1.2 aprobado para casa móvil. Solo \$12,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 2+ acres con lago privado de 10 acres. Solo \$19,900-\$24,900 por acre. Nosotros financiamos con solo \$1,500 de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

Venta autos

• **Se vende Catalizadores para todo tipo de vehiculo!** Se hacen inspecciones de carros! 704-361-4800 o 6401 N. Tryon St. Charlotte 28213

• **Tenemos excelentes precios y súper reducidos en todos los accesorios para su trocka.** Estamos en 5108 North Tryon. Charlotte y en Flea Market de Monroe y Gastonia. 704-770-5986 704-942-8845 704-208-8233

• **Vendo Dodge Caravan Sport 2003 y Ford Windstar 2000 y Nissan Altima 1999.** 704-674-8614

Venta varios

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

• **GRAN VENTA de liquidación de muebles!** Literas a solo \$98, Cama Queen size a solo \$96.44. Información al 704-348-2845 o visítenos en 2920 N Tryon St. Charlotte, NC 28206.

• **Vendemos cigarrillos de todas marcas a mejor precio.** Ahorra miles de dolares al año! Vendemos pipas de Hookah y Accesorios, también cigarrillos eléctricos. 2839 Eastway Dr. Charlotte 28205 o 704-532-7871

PAQUETES DESDE \$24.99 AL MES TODOS LOS MESES SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL SIN ENGAÑOS

FLEX TV de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.
EL RECEPTOR VP-322 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CREDITO

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite 704-960-1819

dish AUTHORIZED RETAILER

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 en el cargo de activación. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. **La oferta finaliza el 16/01/14.** STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

¡Anuncia Ya!

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila)

y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia

Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO



¡Ponga su aviso aquí!

Para más información llame hoy mismo a:

Rosario Herrera
704-568-6966 ext. 101
Cell: 704-965-9443

Ana Navas
704-568-6966 ext. 115
Cell: 980-213-7919

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

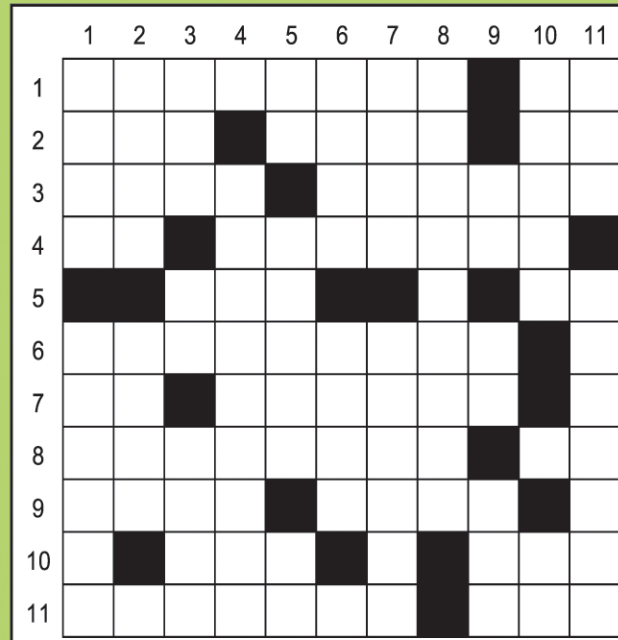
Medios de transportes

- AERONAVE
- AUTOBÚS
- AUTOMÓVIL
- AVIÓN
- BALSA
- BARCO
- BICICLETA
- FERROCARRIL
- HELICÓPTERO
- METRO
- MOTOCICLETA
- ÓMNIBUS
- TAXI
- TRANVÍA
- YATE



W	A	D	F	F	G	H	P	V	S	H	A	V	X	O	C	R	A	B
A	A	T	E	L	C	I	C	I	B	G	D	E	K	N	C	A	M	X
H	A	G	R	E	T	N	G	Q	T	E	T	A	Y	M	M	T	P	B
O	X	V	R	R	E	A	H	A	F	T	B	Q	U	C	J	G	A	N
M	R	A	O	G	Y	T	Z	O	E	L	B	C	G	Q	G	E	R	A
O	S	Z	C	U	R	T	R	A	N	V	I	A	R	T	R	B	G	M
T	A	R	A	Q	A	H	Z	R	T	G	K	O	C	O	A	A	C	W
O	L	U	R	N	N	Y	U	H	O	A	S	W	N	D	M	R	M	Q
C	D	R	R	P	O	M	Ñ	E	V	Q	N	A	A	V	N	U	S	Y
I	A	Ñ	I	E	A	R	D	L	X	H	V	R	C	C	Y	Y	G	H
C	I	S	L	M	X	L	X	I	L	E	X	Ñ	A	N	O	I	V	A
L	M	F	U	H	T	I	P	C	Ñ	L	D	A	R	C	R	A	S	S
E	O	Q	R	A	I	V	M	O	L	A	Q	I	R	N	Ñ	C	I	Y
T	K	W	H	A	E	O	I	P	S	A	Q	W	B	V	A	E	A	E
A	M	T	M	K	W	M	A	T	R	S	U	B	I	N	M	O	L	F
M	A	A	F	G	A	O	Z	E	N	R	A	E	J	O	J	O	M	P
K	F	X	Y	W	H	T	O	R	D	Ñ	E	S	U	B	O	T	U	A
E	B	I	I	Ñ	Z	U	L	O	T	Q	E	F	T	A	I	M	O	M
G	E	Y	K	P	S	A	U	H	N	F	I	V	T	L	E	C	J	P
O	A	N	X	A	S	L	A	B	I	Y	O	Q	V	O	R	T	E	M

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

- Entradas. Símbolo del osmio.
- Afluente hídrico. Postura poco natural. Símbolo del galio.
- Adverbio de lugar. Obtengo con dinero.
- Negación. No se aparta de lo tradicional.
- Apócope de molécula. Afirmación.
- Acción de violentar.
- Iniciales de Ignacio Cortés. Cierta reptil.
- Trozos de metal viejo y desecho. Antes de Cristo
- Novena letra del alfabeto griego. Embarcación pequeña movida a remo.
- Argolla, circunferencia. Óxido de calcio
- Erupción cutánea. Voz que se emite al levantar el teléfono.

VERTICALES

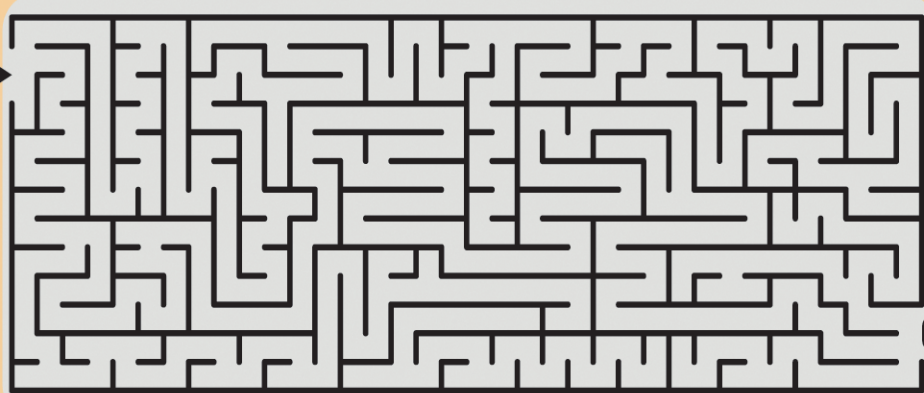
- Antigua Persia. Dañar, corromper.
- Río egipcio. Planta gramínea que crece en la puna.
- El balón entró en la portería. Símbolo del Molibdeno. Amarras.
- Serviré de acólito.
- Siglas del European Parliament. Alcanza. Prefijo que significa huevo.
- Último retoño de la caña de azúcar. Nombre de mujer.
- Plantigrados. Danza antigua acompañada generalmente de canto.
- Fase de un torneo que antecede a la final.
- Siglas de Computador Personal en inglés. Siglas para Alcohólicos Anónimos. En este lugar.
- Monstruos míticos. Contracción gramatical del idioma español.
- Santo en portugués. Pequeña cantidad de la sustancia que se inyecta.

DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS

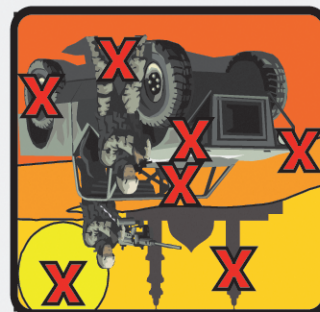


LABERINTO



SOLUCIONES

O	T	A	V	A	L	O	R	S	E	O	A	L	I	O	S	O	S	O
T	V	C	A	L	T	O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A
U	C	A	V	A	T	O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A
O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R
N	S	I	F	M	O	L	T	O	N	C	I	A	V	A	R	O	A	
O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V
O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V
O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V
O	R	O	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V	A	R	O	A	V



Todo un éxito el sexto Festival Hispano de la Construcción

La comunidad pudo disfrutar del sexto Festival Hispano de la Construcción realizado el sábado 19 de octubre en los estacionamientos de la tienda Lowe's de South Blvd.

La Asociación de Contratistas Hispánicos de las Carolinas (HCAC) fue la organizadora de este evento en donde algunas de las empresas más importantes del área de la construcción presentaron sus más recientes productos y servicios a los latinos.

Además se impartieron clases gratuitas sobre la seguridad de los trabajadores y la forma como los contratistas pueden hacer negocios con la Ciudad de Charlotte. También se contó con una clínica de fútbol gratuita para los niños, concursos de bailes, sorteos y otras divertidas actividades.

Fotos: Daniel Silva





GUIÓN Y ARTE:
BENJAMIN GALLARDO
WWW.LKOCOMICS.COM





QUERIDO PAPÁ NOEL:



HE SIDO UN BUEN GATO TODO ESTE...



RAYOS! NO PUEDO MENTIR EN DICIEMBRE





QUIERO VER ALGO MÁS, ALGO DIFERENTE...



CLICK!



YO PUDE HABER HECHO ESO





HOY FUE UNO DE ESOS DÍAS EN QUE TIENES LA BOCA ABIERTA POR HORAS



PAGOS POR TELÉFONO?



NO, CITA CON EL DENTISTA

GRACIAS JUAN MANUEL!

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

Contacto:
980 245 6965
jedialone@gmail.com
jedialone@hotmail.com
www.benjaminigallardo.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.
© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

Precios válidos en esta sección 10/23/13 - 10/29/13

www.foodlion.com

LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



PRODUCTOS FRESCOS

MVP
\$2.99
cada una
Manzanas Red Delicious o Gold Delicious
Bolsa de 3 libras

MVP
Italian
compre una - lleve otra
gratis
Ensaladas Fresh Express o Ensaladas Dole

MVP
5/\$1
Lima Limones

MVP
2/\$1
Limones

MVP
99¢
cada uno
Aguacates

MVP
\$1.79
cada una
Cebollas amarillas a granel
Bolsa de 3 libras

MVP
\$4.39
Mayonesa con limón McCormick
28 onzas

MVP
\$2.49
Budín de pan

CARNES Y PESCADOS

MVP
\$4.99
libra
Paquete económico de bistec Chuck Eye o Denver

MVP
99¢
libra
Pollos enteros grado A

MVP
\$3.99
libra
Asado de res

MVP
compre uno - lleve otro
gratis
Camarón crudo o cocido
41-50 unidades Food Lion

Value Pack, Chuck Eye Steak or Denver Steak

Whole Chickens, Grade A

Bottom Round Roast

41-50 Food Lion Raw or Cooked Shrimp

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial

Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible